

Notatnik Świeradowski



NR 9 (178) WRZESIEŃ 2013



BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

ISSN 1732-9612



Ta świetlista palma, którą wyczarowali fachowcy z firmy FIRESHOW z Lubania na zakończenie koncertu „Lata z radiem” (24 sierpnia), może swą wyrazistością śmiało konkurować z legendarną już palmą na rondzie Charlesa de Gaulle’a w Warszawie. Różnica jest tylko jedna - warszawska palma jest wciąż namacalna, nasza zaś - ulotna. Palma warszawska jest już w przestrzeni społecznej oswojona, palma świeradowska musi dopiero znaleźć swe miejsce w naszej pamięci. I chyba już je znalazła!

Nas szczególnie cieszy fakt, że czwarty z rzędu pokaz FIRESHOW na zakończenie świeradowskiego koncertu „Lata z radiem” wprawił w zdumienie i niekłamany zachwyt radiowców, którzy 4 września przeprowadzili rozmowę na antenie „Jedynki” z szefem firmy - Pawłem Nowackim z Lubania. Radiowiec nazwał ten czwarty świeradowski pokaz genialnym i rewelacyjnym (i dodał - czekamy na piąty raz za rok!), a pan Paweł tłumaczył, że było to możliwe dzięki połączeniu technologii i oprogramowania (bo efektami pirotechnicznymi w takt muzyki sterują komputery).

Fotoreportaż z „Lata z radiem” zamieszczamy na str. 8 i 9, zaś 21 września znów będziemy oczekiwać na kolejny, równie efektowny, pokaz fajerwerków, tym razem na zakończenie konkursu orkiestr wojskowych. Jest przecież jeszcze tyle symboli do wyświetlenia na nocnym niebie...

Fot. Tomasz Chmielowiec

48 KONKURS ORKIESTR WOJSKA POLSKIEGO POLENS MILITÄRMUSIKFESTIVAL

Świeradów-Zdrój, 19 - 21.IX.2013



WSTĘP WOLNY
ENTRITT FREI

PROGRAM KONKURSU FESTIVALPROGRAMM

Koncerty estradowe - Zdrojowa Hala Spacerowa
Bühnenkonzerte - Kurparkhalle

19.IX.2013 - czwartek / Donnerstag

godz. 15:30 - Orkiestra Wojskowa w Siedlcach
godz. 16:20 - Orkiestra Wojskowa w Radomiu
godz. 17:10 - Orkiestra Wojskowa w Świnoujściu

20.IX.2013 - piątek / Freitag

godz. 15:30 - Orkiestra Wojskowa w Rzeszowie
godz. 16:20 - Orkiestra Wojskowa w Bytomiu
godz. 17:10 - Orkiestra Wojskowa w Giżycku

21.IX.2013 sobota / Samstag

KONCERT GALOWY NA STADIONIE MIEJSKIM

Z POKAZEM MUSZTRY PARADNEJ I SZTUCZNYCH OGNI

Gwiazda koncertu: zespół „PECTUS”

Das Galakonzert findet auf dem Gelände des Sportstadions statt
Die Attraktionen: Militärparade, grosse, Feuerwerkshow und als Stargast tritt für Sie die bekannte und sehr populäre Rockmusikband „PECTUS” auf.

Orkiestra Wojskowa w Giżycku, Orkiestra Wojskowa w Bytomiu, Orkiestra Wojskowa w Świnoujściu,
Orkiestra Wojskowa w Rzeszowie, Orkiestra Wojskowa w Siedlcach, Orkiestra Wojskowa w Radomiu.

Koncert połączonych orkiestr z zespołem „PECTUS”

Serdecznie zapraszamy !

Wir laden Sie hiermit herzlich zu dieser Veranstaltung ein !

Prof. Graf, Wojciech Pomianowski

Organizatorzy:



URZĄD MIASTA

ul. 11 Listopada 35
PARTER

Burmistrz Miasta – **Roland Marciniak**: 75 78-16-119; Sekretariat Burmistrza – **Krystyna Kiesel**: 75 78-16-489, fax 75 78-16-585 - **pok. nr 1d**; Skarbnik – **Iwona Kosmala**: 75 78-16-234 - **pok. nr 1a**; opłata uzdrowiskowa, opłaty za środki transportu – **Katarzyna Barczyśzyn**, czynsze, opłata za wodę i ścieki, użytkowanie wieczyste - **Ewelina Ostrowska-May**, opłata za śmieci - **Małgorzata Milichiewicz**: 75 78-16-659 - **pok. nr 1b**; podatki i opłaty lokalne - **Anna Leśniak**, **Magdalena Szukiewicz** - 75 78-16-452 - **pok. nr 1c**; sprawy budżetowe - **Anna Bardzińska-Krzewina**, **Katarzyna Duda** - 75 78-17-092 - **pok. nr 3**; kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, działalność gospodarcza – **Danuta Żytkiewicz**: 75 78-16-344; meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner**: 75 78-16-929 - **pok. nr 1f (obok sekretariatu)**; Referat Gospodarki Nieruchomościami i Zagospodarowania Przestrzennego, kierownik – **Rafał May**, **Joanna Szczekulska** - 75 78-17-297 - **pok. nr 2**.

I PIĘTRO

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej - **pok. nr 10, 11 i 12**. Sekretariat: 75 78-16-321, p.o. kierownika – **Agnieszka Moroz**: 75 78-16-230. Księgowość oświaty – **Anna Abramczyk**, **Marta Rejman-Sergiejcuk**: 75 78-17-896 - **pok. nr 14**.

II PIĘTRO

Sekretarz – **Sylvia Błaszczyk**; zamówienia publiczne – **Monika Sautycz**: 75 78-16-471 - **pok. nr 21a**; Referat Gospodarki Miejskiej, Inwestycji i Ochrony Środowiska, kierownik – **Eugeniusz Grabas**: 75 78-17-071 - **pok. nr 21b**; **Władysław Rzeźnik**, **Bolesław Sautycz**, **Jowita Worotnicka**: 75 78-16-324 - **pok. nr 21c**; **Anna Mazurek**, **Mariusz Pysz**, **Wojciech Cielecki**: 75 78-16-970 - **pok. nr 21d**; wodociągi i kanalizacja – **Izabela Jurczak**, **Ryszard Szczygiel**: 75 78-16-343 - **pok. nr 22**. Referat Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu, kierownik – **Dorota Marek**: 75 71-36-482 - **pok. nr 23**; turystyka, kultura i sport - **Monika Hajny-Daszko**: 75 71-36-483 i 75 78-16-350; informatyk **Tomasz Chmielowiec** - 75 71-36-483, fax 75 78-16-221 - **pok. nr 24b**. Inspektor ds. organizacyjnych i oświatowych - **Jolanta Bobak**: 75 78-17-668 - **pok. 24c**.

III PIĘTRO

Biuro Rady Miasta, kadry – **Diana Timofte-wicz-Żak**: 75 78-17-666 - **pok. nr 32**.

UM ul. Piłsudskiego 15

Tadeusz Baka - obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe i ochrona przeciwpożarowa: 75 78-16-841 i 75 78-16-155 - **pok. 02**; Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów, Związek Sybiraków - **pok. nr 4, I p.**

OŚWIATA I KULTURA

Przedszkole Miejskie: 75 78-16-339; Miejski Zespół Szkół: 75 78-16-373, 75 78-16-668, fax 78-16-224; Świetlica środowiskowa UL: 75 78-17-885; Szkoła Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78-16-379; Świetlica środowiskowa MROWISKO: 75 78-45-712; Miejska Biblioteka Publiczna: 75 78-16-394.



OSP

2 Telefon alarmowy do straży pożarnej - 998 lub 112.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

Od szkolenia do zatrudnienia

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju wdraża projekt systemowy pod nazwą

OD SZKOLENIA DO ZATRUDNIENIA

w zakresie rozwoju i upowszechniania aktywnej integracji społecznej na lata 2007-2013, realizowany w ramach PO KL Priorytet VII Poddziałanie 7.1.1.

Projekt realizowany jest od stycznia 2013

r. do grudnia 2014 r.

Do kogo jest adresowany?

Grupą docelową są osoby korzystające z pomocy społecznej (i ich otoczenie), które nie pracują i są w wieku aktywności zawodowej.

Co oferuje uczestnikom?

Projekt jest kompleksowym wsparciem i stworzeniem niezbędnych warunków do integracji osób zagrożonych wykluczeniem spo-

jącego ponad 3 miesiące.

♦ Zniesienie obowiązku zameldowania obywateli polskich oraz obywateli UE na pobyt czasowy do 3. miesiący. *H.S.*

UTRATA WAŻNOŚCI DOWODÓW OSOBISTYCH

Dowód osobisty podlega unieważnieniu przez organ gminy – z mocy ustawy – po zmianie danych, które ten dokument zawiera, np. zmianie imienia czy nazwiska lub miejsca zamieszkania. Z mocy ustawy unieważnieniu podlega również dowód osobisty:

♦ z dniem zawiadomienia o jego utracie,

leczy, m.in. poprzez:

♦ kształcenie umiejętności w zakresie ról społecznych i zdobycia kwalifikacji zawodowych,

♦ rozwój form i narzędzi aktywnej integracji społecznej poprzez kontakty socjalne obejmujące, na przykład, wspieranie zdolności do podjęcia zatrudnienia, usługi o charakterze edukacyjnym, zdrowotnym i społecznym,

♦ wdrażanie nowych form wsparcia umożliwiających integrację zawodową i społeczną,

Wnioskodawca projektu: MOPS, Świeradów, ul. 11 Listopada 35, tel./fax 75 78 16 321, mops_swerzd@wp.pl

Agnieszka Moroz – kierownik MOPS

ZMIANY W PRZEPISACH MELDUNKOWYCH

Od 1 stycznia br. zmieniły się przepisy dotyczące obowiązku meldunkowego. Nowe znacznie ułatwią procedury zameldowania się w nowym miejscu zamieszkania. Wszystkie sprawy meldunkowe można załatwić w tym samym urzędzie. Ustawa wprowadziła wiele ułatwień dla osób wykonujących obowiązek meldunkowy, m.in.:

♦ Brak konieczności wcześniejszego wymeldowania się w jednym urzędzie, aby w drugim urzędzie móc się zameldować (wszystkie te czynności wykonywane będą w jednym urzędzie, z chwilą zameldowania się w nowym miejscu).

♦ Brak obowiązku podawania informacji o wykształceniu, obowiązku wojskowym oraz przedkładania książeczki wojskowej.

♦ Umożliwienie dopełnienia formalności meldunkowych w urzędzie przez ustanowionego pełnomocnika, legitymującego się pełnomocnictwem udzielonym w formie pisemnej. Pełnomocnik będzie mógł nas zameldować, jak i wymeldować z miejsca pobytu stałego oraz z miejsca pobytu czasowego trwa-

Godziny pracy Urzędu Miasta

PONIEDZIAŁEK -

GODZ. 7³⁰ - 16⁰⁰

WTOREK, ŚRODA, CZWARTEK -

GODZ. 7³⁰ - 15³⁰

PIĄTEK -

GODZ. 7³⁰ - 15⁰⁰

Urząd Miasta wykazuje

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że 2 września br. został wywieszony - na okres 21 dni - wykaz (do wglądu w godzinach pracy urzędu) w sprawie wyznaczenia do sprzedaży na rzecz najemcy w trybie bezprzetargowym lokalu mieszkalnego numer 3 w budynku przy ul. Sienkiewicza 16 wraz ze sprzedażą ułamkowych części działek:

● nr 93/9 i 94/8, am. 3, obr. IV.



3 września br. został wywieszony - na okres 21 dni - wykaz (do wglądu w godzinach pracy urzędu) w sprawie przeznacze-

nia do wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym nieruchomości zabudowanej przy ul. 11 Listopada oznaczonej geodezyjnie jako działka:

● nr 7/3, am. 3, obr. V o pow. 33 m².



5 września br. został wywieszony - na okres 21 dni - wykaz (do wglądu w godzinach pracy urzędu) w sprawie przeznaczenia do wydzierżawienia w drodze bezprzetargowej części nieruchomości niezabudowanej o pow. 350 m² przy ul. Rolniczej, oznaczonej geodezyjnie jako działka:

● nr 1/14, am. 5, obr. III.

Urząd Miasta i Miejski Zespół Szkół w Świeradowie-Zdroju ogłaszają OTWARTY KONKURS PLASTYCZNO-ARCHITEKTONICZNY „ŚWIERADÓW-ZDRÓJ JUTRO”

Konkurs jest przeznaczony dla dzieci i młodzieży w wieku 9-16 lat, a jego celem jest m.in. uświadomienie na przestrzeni w mieście, szczególnie na przestrzeni publicznej miasta, promowanie idei „małych ojczyzn”, rozwijanie umiejętności przekazu artystycznego, zastosowania różnorodnych technik plastycznych i wyobraźni przestrzennej.

Przedmiotem pracy konkursowej może być dowolny obiekt architektoniczny, zarówno małej architektury (np. wiata przystankowa – nowoczesna ze szkła i stali nierdzewnej lub z drewna, stylizowana na zabytkową, nowa fontanna miejska, rzeźba parkowa lub huśtawka w parku), jak również obiekty bardziej złożone i futurystyczne np. lądowisko dla międzyplanetarnych statków z Marsa. Pracę należy wykonać na kartkach z bloku technicznego o formacie A3. Technika wykonania pracy - dowolna.

Na każdej pracy należy czytelnie wpisać imię, nazwisko, wiek, dane adresowe i numer telefonu uczestnika konkursu. Ponadto należy dołączyć formularz zgłoszeniowy i formularz zgody na przetwarzanie i udostępnianie danych osobowych (będą one wykorzystane wyłącznie w celu przeprowadzenia konkursu), a oba są dostępne w szkole u Grażyny Kasprzak (która pod telefonem nr 798 295 640 wraz z Dariuszem Szwabichem – tel. 518 471 984 - udziela wskazówek dotyczących wykonania pracy konkursowej) i u Teresy Fierkiewicz, która udziela wszelkich informacji związanych z przebiegiem konkursu (tel. 665 733 443).

Prace, wykonane indywidualnie lub grupowo, należy złożyć do 15 października br. w Referacie Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój przy ul. 11 Listopada 35 (II piętro, pokój nr 24b) lub w sekretariacie Miejskiego Zespołu Szkół przy ul. M. Skłodowskiej-Curie 2.

**Cena wody wynosi 4,37 zł/m³, ścieków - 4,92 zł/m³,
a stała opłata abonamentowa - 4,94 zł za miesiąc.**

Umacnianie Kwisy



Inwestycja w Świeradowie-Zdroju, którą prowadzi Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, polega na gruntownym remoncie i częściowym odtworzeniu zabudowy regulacyjnej rzeki Kwisy. Prace modernizacyjne prowadzone są zarówno na lewym, jak i prawym brzegu - łącznie inwestycją objęte zostaną 410 m istniejącego nadbrzeża. Powstaną tam nowe mury oporowe o konstrukcji betonowej, z okładziną kamienną. Odnowiony zostanie też kamienno-betonowy próg regulacyjny - w ramach zadania uzupełnione zostaną ubytki w jego korpusie i przyczółkach. Po zakończeniu robót wykonawca uporządkuje teren, który zostanie wyrównany, poddany humusowaniu i obsiany mieszkanką traw.

Zabudowa brzegowa Kwisy wymagała w tym miejscu interwencji remontowej, ponieważ jej dalsza degradacja mogła zwiększyć zarówno ryzyko zagrożenia powodziowego, jak i problemów związanych z erozją brzegową. Prowadzona obecnie inwestycja nie tylko poprawi trwałości przekroju koryta Kwisy, ale także zahamuje dalsze niszczenie istniejących murów oporowych oraz erozję brzegów.

Remont nadbrzeża skuteczniej zabezpieczy tereny i nieruchomości sąsiadujące z korytem rzeki podczas ewentualnych wzebrań, dzięki czemu wydatnie poprawi się bezpieczeństwo powodziowe Świeradowa.

Prace ruszyły 26 czerwca br. i potrwać do końca listopada, a całkowita wartość inwestycji wyniesie 783 tys. zł.

Piotr Stachura - rzecznik prasowy
Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej we Wrocławiu

Oslabianie Świeradówki



Z jesienno-zimowym posłizgiem firma Pilawski ze Szklarskiej Poręby zakończyła w sierpniu roboty przy oczyszczaniu zbiornika zapory przeciwrumszowej na potoku Świeradówka nieopodal Agrafki (poniżej na tym właśnie cieku mamy ujęcie wody pitnej Wrzos). Z dna zbiornika (fot. u góry) wybrano ponad 1.000 m³ rumoszu, który wywieziono blisko 200 dużymi ciężarówkami.

Przy okazji tych robót wykonawca poprawił most i wzmocnił uszkodzone przepusty przyczółkowe, poniżej których umocnił brzegi kłatkami z siatki wypełnionymi kamieniami, tak zwanymi gabionami (fot. powyżej). Dzięki nim woda się nie odbija od brzegów i nie wyrwa ziemi, ale wchodzi w te kamienie i osłabia swój impet. Z czasem kamienie przerosną krzewami i będą tłumić fale jak wydmy nad morzem.

Ukształtowano skarpy, zasiano na nich trawy, między domkiem a zaporą staną ławki, przy nich zaś pojawią się tablice o zaletach małej retencji, tłumaczące, że w lasach nie sprawdzają się zapory; naszymi „klimatami” są małe cieki, lasy i torfowiska, w które pierwszy deszcz tak ładnie wsiąka.

Całość prac pochłonęła 250 tys. zł – był to ostatni, dziewiętnasty wykonywany zbiornik, znajdujący się w Nadleśnictwie Świeradów (przedostatni powstał przy Drodze Dolno-Kwisowej). Wcześniej podobne remontowano w Świeciu, Olszynie i Przylasku. Niektóre z nich mają nawet XVIII-wieczny rodowód i starano się je pieczołowicie odtwarzać na podstawie starych dokumentów. (aka)

A nam jest szkoda lata...



Fot. Tomasz Chmielewicz

Świeradowska woda - duża czy mała, słaba czy silna, brudna czy czysta - i tak wpada najpierw do Jeziora Złotnickiego, gdzie wybrańcy natury mogli w taki oto romantyczny sposób pożegnać lato (umownie, rzecz jasna). Oczywiście, nie wszystkim dane było w letnim skwarze zanurzyć się na krzeselku w wodzie, by schłodzić rozgrzane ciała, niemniej wielu świeradowian rozjechało się na letni wypoczynek, by nurzać się w wodach rzek, jezior i mórz całej Europy. Miejmy nadzieję, że coraz chłodniejsze wspomnienia grać ich nadal będą w jesienne słotne zmierzchy i zimowe mroźne wieczory.



Punkty kolportażu NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO

ŚWIERADÓW - kiosk przy ul. Grunwaldzkiej, sklep EKO (ul. Sienkiewicza), biuro informacji turystycznej (ul. Zdrojowa), kantor A&J (ul. Zdrojowa), sklep AGD (ul. Piastowska), hurtownia papierosów (ul. Piastowska), sklep ŻABKA (ul. Zdrojowa), kiosk gazetowy (ul. Zdrojowa), pijalnia wody mineralnej (Dom Zdrojowy), sklep na os. Korczaka, sklep LEWIATAN (ul. Górska), stacja paliw ORLEN (ul. 11 Listopada), sklep przy ul. Chopina, sklep KROPKA (ul. 11 Listopada), sklep przy ul. Piłsudskiego (d. FATMA), biblioteka miejska (UM, ul. 11 Listopada 35).

ORŁOWICE - sklep motoryzacyjny Wacława Chwaszcza.

CZERNIAWA - delikatesy Agnieszki Syrewicz (ul. Główna), sklep Ireny Korty (ul. Sanatoryjna), sklep Małgorzaty Kurczewskiej (ul. Sanatoryjna), biblioteka szkolna (ul. Sanatoryjna).

Najbliższe numery „Notanika” ukażą się 11 września, 9 października i 13 listopada, a reklamy do poszczególnych wydań prosimy dostarczać w nieprzekraczalnych terminach - odpowiednio do 28 VIII, 25 IX i 28 X br.

Skończyło się na stratach materialnych



19 sierpnia ok. godz 13 przy ulicy Chopina doszło do wypadku, w którym kierujący pojazdem prawdopodobnie wpadł w poślizg. Mieszkańcy domu, którego ogrodzenie zostało staranowane, mogą mówić o szczęściu, bo w pobliżu nie było nikogo, ale straty są ogromne: zmasakrowany został samochód ciężarowy, drzewa dosłownie poćcinane, a ogrodzenie wyrwane z obu stron. Wszystko trwało dosłownie kilka sekund.

Tekst i zdjęcia Mateusz Szumlas

Od redakcji: Miło nam poinformować naszych Czytelników, że Mateusz Szumlas, uczeń trzeciej klasy gimnazjum, od 21 czerwca br. jest szczęśliwym posiadaczem legitymacji dziennikarskiej „Nowin Jeleniogórskich”. Oficjalnym współpracownikiem tej gazety został po trzech miesiącach starań, ale w końcu jego pasja dziennikarska przyniosła efekty, a te zostały docenione. Dla młodego świeradowianina otrzymanie legitymacji współpracownika to wielkie wyróżnienie, potwierdzenie talentu i zachęta na przyszłość. Legitymacja w praktyce często pomaga w zdobywaniu ciekawych materiałów i mamy nadzieję, że część z nich trafi również na łamy „Notatnika”.

Zgodnie z ZARZĄDZENIEM NR 16/2013 BURMISTRZA MIASTA ŚWIERADÓW-ZDÓJ z 3 kwietnia br. od 15 kwietnia br. obowiązują nowe stawki reklamowe w miesięczniku, uwzględniające korzystniejsze niż dotąd rabaty i wynoszące za 3 emisje – 15 proc., za 6 emisji – 20 proc., a za 12 emisji – 45 proc. rabatu. Reklamodawcy zapłacą (w zł):

1/2 strony (255 x 175 mm): 1 emisja - 246,00, 3 emisje - 627,30, 6 emisji - 1.180,80, 12 emisji - 1.623,60.

1/4 strony (175 x 125 mm): 1 emisja - 123,00, 3 emisje - 313,65, 6 emisji - 590,40, 12 emisji - 811,80.

1/8 strony (125 x 85 mm): 1 emisja - 61,50, 3 emisje - 156,83, 6 emisji - 295,20, 12 emisji - 405,90.

na 1/16 strony (85 x 60 mm): 1 emisja - 33,21, 3 emisje - 84,69, 6 emisji - 159,41, 12 emisji - 219,19.

Za włożenie wkładki reklamowej do środka gazety – 184,50 zł

Wszystkie ceny są z 23-procentowym VAT-em

1. Gotową reklamę **WYŁĄCZNIE W FORMIE PLIKU GRAFICZNEGO** (zgodnie z podanymi w cenniku wymiarami) prosimy wysłać na adres internetowy -

it@swieradowzdroj.pl

2. Należność za umieszczenie reklamy należy wpłacić na konto Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój - nr 84 1090 1997 0000 0001 1109 8505 - przed emisją reklamy.

3. Warunkiem ukazania się reklamy jest dostarczenie potwierdzenia wpłaty. Można je wysłać mejlem na adres **it@swieradowzdroj.pl** lub dostarczyć osobiście do Urzędu Miasta przy ul. 11 Listopada 35, II piętro.

4. Faktura VAT zostanie wystawiona w ciągu siedmiu dni od dokonania wpłaty. W tym celu należy się **jak najszybciej** skontaktować z Magdaleną Szukiewicz w księgowości UM (parter, pok. 1c) lub telefonicznie pod nr 75 78 16 452 i przekazać niezbędne dane, zwłaszcza numer NIP, bez którego nie można wypisać faktury!



XXIV Kongres Balneologiczny

W dniach 5-8 września Świeradów gościł uczestników XXIV Kongresu Balneologicznego, którego organizatorami były: Polskie Towarzystwo Balneologii i Medycyny Fizykalnej, Uzdrawisko Świeradów-Czerniawa Sp z o.o. oraz Katedra i Zakład Balneologii i Medycyny Fizykalnej Collegium Medicum Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu.

Choć historia kongresów liczy sobie niemal pół wieku, Świeradów po raz pierwszy pełnił rolę miastogospodarza.

Na kongres zjechało ponad 300 uczestników z 16 krajów; Włoch, Francji, Niemiec, Turcji, Słowacji, Rosji, Ukrainy, Kazachstanu, Litwy, Węgier, Rumunii, Izraela, Japonii, Kuby, Chin, Stanów Zjednoczonych oraz Nigerii. Wśród nich byli szefowie największych międzynarodowych towarzystw naukowych oraz wybitni naukowcy, w tym profesorowie posiadający specjalizację z balneologii i medycyny fizykalnej.

Kilkadziesiąt odczytów, jakie wygłosili zaproszeni goście, podzielono na cztery grupy tematyczne:

♦ *Rola balneologii i medycyny fizykalnej we współczesnej reumatologii;*

♦ *Postępy w fizykoterapii, balneologii, balneochemii, klimatologii i geologii uzdrowiskowej;*

♦ *Znaczenie radonoterapii w leczeniu uzdrowiskowym;*

Roland Marciniak wita uczestników kongresu.



♦ *Zagadnienia prywatyzacji uzdrowisk i rozwój medycyny uzdrowiskowej w zakładach komercyjnych (sesja menedżerska).*

Ciekawie zapowiadała się ta ostatnia sesja, w czasie której poruszano takie tematy, jak „Konkurencyjność przedsiębiorstw uzdrowiskowych i możliwości ich rozwoju w przyszłości” czy „Jakość usług zdrowotnych SPA i WELLNESS w świetle przeprowadzonych badań”, ale nie ustępowała im grupa balneologiczno-geologiczna: „Efekty zmian składu chemicznego wód leczniczych. Od eksploatacji do pacjenta”; „Badania wód podziemnych zawierających związki humusowe jako potencjalnych swoistych wód leczniczych”.

Mamy nadzieję wrócić do przebiegu kongresu i wniosków, jakie wypracował, w następnym numerze „Notatnika”. (aka)



Wśród zaproszonych gości był m.in. członek zarządu województwa dolnośląskiego Jerzy Tutaj (siedzi drugi z lewej w pierwszym rzędzie) i posłanka Marzena Machałek (obok burmistrza).

ULTIMATUM GONDOLI

7 sierpnia br. na ręce burmistrzów Świeradowa i Mirska oraz radnych obu gmin zarząd Grupy Kapitałowej Sobiesław Zasada S.A. wystosował pismo następującej treści:

Szanowni Państwo,

w związku z bardzo trudną sytuacją finansową spółki Ski & Sun Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka Komandytowa (dalej zwanej „Spółką”) znajdującej się na terenie Państwa Gmin, jako Prezes Grupy Kapitałowej Sobiesław Zasada S.A. zwracam się do Państwa o podjęcie działań, które w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami pozwolą na poprawę warunków prowadzenia przez nas działalności, a to o:

1. Wprowadzenie całkowitego przedmiotowego zwolnienia z podatku od nieruchomości, działalności polegającej na prowadzeniu stacji narciarskich i wyciągów. Uważamy, że zwolnienie przedmiotowe będzie korzystne nie tylko dla Spółki, ale również innych potencjalnych inwestorów, co w dalszej perspektywie przełoży się na zwiększenie potencjału gospodarczego państwa Gmin. Co więcej, zwolnienie ułatwi nam kontynuowanie prac nad tworzeniem nowych tras zjazdowych, co jest niezbędne dla poprawy wyników finansowych Spółki.

2. Zgodnie z art. 31 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tj. Dz.U. z 2006 r., nr 123, poz. 858 ze zm.) odpłatne przejęcie urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych wybudowanych przez Spółkę. Zgodnie ze wskazanym przepisem i orzecznictwem SN Spółce naszej przysługuje roszczenie o odpłatne przejęcie przez Państwa wybudowanych przez nas urządzeń. Nasze nakłady na powyższy cel wyniosły 5.073.175 PLN. Oczekujemy na konkretną propozycję rozwiązania tego problemu.

3. Na podstawie umowy dzierżawy zawartej 2 dnia 26 kwietnia 2007 r. Ski & Sun Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa jest w posiadaniu niezagospodarowanych dotychczas działek. Jesteśmy gotowi zrezygnować z tej dzierżawy i widzimy możliwość rozpoczęcia rozmów w celu umożliwienia zagospodarowania tychże działek przez osoby trzecie (potencjalnych inwestorów). Równocześnie uważamy, że środki pozyskane od tych osób mogłyby zostać przeznaczone na przystąpienie do Spółki przez Miasto Świeradów jako udziałowca. Taka decyzja mogłaby przyczynić się do poprawy wzajemnych relacji oraz do ułatwienia kontaktów z władzami rządowymi i samorządowymi, we wszelkich sprawach związanych z przyszłością Spółki (inwestycje, pozwolenia, dofinansowanie itp.).

Pragniemy po raz kolejny przypomnieć i podkreślić, iż decyzja o rozpoczęciu budowy kolei gondolowej przez spółkę z Grupy Kapitałowej Sobiesław Zasada S.A. zapadła w 2006 r. i związana była w dużej mierze z zapewnieniem udzielenia dla tej przełomowej inwestycji daleko idącej pomocy ze strony ówczesnych władz Miasta Świeradów-Zdrój. Niewątpliwie nasza inwestycja przyczyniła się w sposób najbardziej znaczący do zwiększenia potencjału Państwa Gmin, poprzez m.in. spopularyzowanie nazwy i wizerunku Gmin czy nowe inwestycje hotelowe i gastronomiczne. Jest to też niewątpliwie najnowocześniejszy tego typu obiekt w Polsce.

Z uwagi na uwarunkowania środowiskowo-urbanistyczne, a także administracyjne i lokalizacyjne inwestycja była bardzo trudnym i kosztownym przedsięwzięciem. Całkowity jej koszt wyniósł 102.954.379 zł, który pokryty został kredytem bankowym w kwocie 74.820.000 zł oraz środkami własnymi w kwocie 29.150.000 zł. Ponadto, od czasu uruchomienia kolei gondolowej podmioty wchodzące w skład Grupy Kapitałowej Sobiesław Zasada S.A. lub z nią powiązane dofinansowały dodatkowo spółkę kwotą 41.214.900 zł. Od chwili rozpoczęcia działalności Ski & Sun Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa przyniosła jednakże straty, które na koniec 2012 r. wyniosły łącznie 17.809.138 zł. Co więcej, większości zobowiązań, w tym szczególności kredytowych, spółka nie jest w stanie pokrywać z osiągniętych przychodów, co generuje konieczność dalszego jej dokapitalizowania przez wspólników. Do spłaty kredytu pozostało jeszcze 46.577.460 zł, która to kwota nie obejmuje należnych bankowi odsetek. Niestety za składanymi deklaracjami nie idą realne działania pomocowe. Wręcz przeciwnie jesteśmy obiektem niezrozumiałych i dalece frustrujących dla nas działań, czego najlepszym przykładem jest podejście Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój i jej Burmistrza do kwestii zagospodarowania nieruchomości po byłym basenie w Świeradowie. Nieliczenie się z jakimikolwiek uwarunkowaniami prawnymi i ekonomicznymi dotyczącymi planowanej inwestycji i występowanie przeciwko Sobiesław Zasada S.A. o zapłatę kar umownych, jest dla nas wyrazem co najmniej „biznesowego nietaktu”, biorąc pod uwagę wielkość nakładów poniesionych przez nas dotychczas w Świeradowie. Na dowód powyższego pozwalamy sobie przesłać artykuł pod wiele mówiącym tytułem „Bez litości dla Zasady”.

Pomimo niekorzystnych wyników Spółki wierzymy, że przy dużym zaangażowaniu i wsparciu władz lokalnych, jak również innych podmiotów (m.in. z branży hotelowej) Kolej Gondolowa za parę lat przynosić może znaczne korzyści, nie tylko innym inwestorom, którzy prowadzą działalność na Państwa terenie, lecz również właścicielom Spółki. Nie jest bowiem tajemnicą, iż po jej uruchomieniu nastąpił gwałtowny rozwój zarówno Miasta Świeradów-Zdrój, jak i Miasta i Gminy Mirsk, czego dowodem jest parokrotny wzrost cen gruntów oraz duże zainteresowanie inwestycyjne w hotele, gastronomię, handel i inne usługi, co ma duży wpływ na miejsca pracy.

Oczekujemy na zmianę dotychczasowego Państwa nastawienia do nas jako poważnego inwestora oraz konkretne i realne propozycje, a także idące za nimi decyzje. W przeciwnym wypadku oświadczamy, iż zamykamy działalność Kolej Gondolowej z dniem 30 września 2013 roku.

Danuta Piskorz - Prezes Zarządu

Na bieżąco



Świeradów-Zdrój, 10 września 2013 roku
Pani Danuta Piskorz
Prezes Grupy Kapitałowej Sobiesław Zasada S.A.

Szanowna Pani Prezes,

z ogromnym zaskoczeniem i niepokojem przyjęliśmy Państwa informację o bardzo trudnej sytuacji finansowej spółki Ski&Sun w Świeradowie-Zdroju. Tym bardziej, że do chwili obecnej Państwa spółka nie ma żadnych zaległych zobowiązań wobec gminy Świeradów-Zdrój. Kolej gondolowa jest bardzo ważną atrakcją naszego miasta i zależy nam, aby dobrze i sprawnie funkcjonowała do czego przykładamy dużo starań i środków finansowych. Od początku Rada Miasta i Burmistrz Świeradowa-Zdroju wspierali tę inwestycję poprzez wydzierżawienie prawie 10 ha gruntów pod budowę dolnej stacji, części nartostrady, parkingów, hoteli - za kwotę 40 tys. zł rocznie. W trakcie inwestycji gmina udostępniła swoje nieruchomości pod budowę wodociągu do nasieniania i kanalizacji sanitarnej, zgadzając się na trwałe uszkodzenie nawierzchni dróg asfaltowych, które gmina w kolejnych latach wyremontowała za kwotę 3,6 mln zł, wychodząc naprzeciw oczekiwaniom właściciela i użytkowników kolei gondolowej.

W 2010 roku spółka poinformowała Urząd Miasta w Świeradowie-Zdroju, że ma problemy z zapewnieniem na dolnej i górnej stacji wody do celów sanitarnych i gastronomicznych, jednocześnie oczekując doprowadzenia wodociągu gminnego do dolnej stacji kolei. W 2012 r. gmina doprowadziła wodociąg do dolnej stacji za kwotę 180 tys. zł. W każdym sezonie zimowym gmina podnosi standard zimowego utrzymania dróg dojazdowych do kolejki, co wymaga wydania prawie 100 tys. zł z budżetu. W 2012 r., gdy właściciel kolejki pozyskał inwestora na budowę parkingu, gmina wyraziła zgodę na poddzierżawienie gruntów. W latach 2011-2013 gmina Świeradów-Zdrój wydała prawie 1,3 mln zł na działania promocyjne w czołowych stacjach telewizyjnych i radiowych, w których promowała przede wszystkim kolej gondolową. Najważniejsze z nich, to współfinansowanie kamery pogodowej na żywo w TVN24, na którą gmina wydała 284 tys. zł, dwukrotna emisja programu „Szkoła Kontaktowa” w TVN24 za 110 tys. zł, gdzie podczas programu pokazywano zawody narciarskie dziennikarzy ze stoku przy kolei gondolowej, a oglądalność jednego odcinka sięgała 400 tys. widzów. Do tego promocja kolejki w trakcie czterech imprez Polskiego Radia „Łato z radiem” w Świeradowie-Zdroju, w których udział wzięło prawie 30 tys. osób.

Finansujemy od kilku lat zakładanie trasy narciarstwa biegowego od górnej stacji kolejki do Jakuszyc, stwarzając tym samym realną szansę pozyskania narciarza biegowego, który na Stóg Izerski wjeżdża gondolą. W kwietniu 2013 r. zaprosiliśmy przedstawiciela kolei gondolowej do wspólnej promocji naszego miasta w rosyjskim Kaliningradzie, i to z dużym sukcesem, bo przedstawiciele rosyjskich biur podróży już dokonują rezerwacji w naszych hotelach w nadchodzącym sezonie zimowym. W tym roku gmina Świeradów i Mirsk wykonuje raport oddziaływania na środowisko drugiej trasy zjazdowej przy kolejce, na który obie gminy wydadzą prawie 80 tys. zł.

Gmina Świeradów wspólnie z Nadleśnictwem Świeradów wybudowała w sąsiedztwie dolnej stacji kolejki 20 km unikatowych na skalę Europy ścieżek rowerowych za 1,3 mln zł, podnoszących atrakcyjność i wzmacniających promocję gondoli. Gmina i Starosta Lubański pozyskali sponsorów i środki na utworzenie w Świeradowie stacji pogotowia ratunkowego, która kilkadziesiąt razy w ciągu sezonu zimowego podejmuje akcje ratunkowe w stosunku do kontuzjowanych narciarzy na Państwa stoku. Zakupujemy u Państwa karnety narciarskie w ramach szkółki narciarskiej za ponad 5 tys. zł w czasie ferii zimowych. Wobec Państwa działalności gospodarczej gmina stosuje preferencyjne stawki podatku - prawie 50 proc. niżki - co uszczupla roczne dochody budżetu gminy o prawie 200 tys. zł.

Kolej gondolowa pomogła nam w pozyskaniu nowych inwestorów w naszym mieście, szczególnie z branży hotelarskiej. Powstało w ciągu 2 lat ponad 1.000 nowych miejsc noclegowych. Gmina Świeradów przyciągając ich musiała zabezpieczyć dostawę wody i odbiór ścieków. Dlatego też nasz samorząd zakupił od Spółki Uzdrawisko Świeradów-Czerniawa nowe ujęcia wody i wodociągi za 2,2 mln zł. Wybudowaliśmy i budujemy kanalizację sanitarną za ponad 6 mln zł.

Udało nam się przekonać wiele osób i instytucji do inwestowania w nasze miasto. Ważnym argumentem był wzmocniony ruch turystyczny przy kolei gondolowej. I tak Marszałek Województwa Dolnośląskiego poprzez Dolnośląską Służbę Dróg i Kolei wyremontował drogę dojazdową od strony Szklarskiej Poręby za ok. 9 mln zł, a Starosta Lubański wyremontował - przy wsparciu finansowym naszej gminy - drogę dojazdową od strony Leśnej za 680 tys. zł.

Nasze działania promocyjne ukierunkowane były i są na pozyskanie gości do miasta, którzy na pewno będą korzystać z kolei gondolowej.

W odniesieniu do całkowitego przedmiotowego zwolnienia z podatku od nieruchomości Państwa działalności gospodarczej, Burmistrz miasta podjął działania w celu przedłożenia Radzie Miasta projektu uchwały o całkowitym zwolnieniu z podatku. Jednakże taka uchwała będzie poddana głosowaniu na listopadowej sesji Rady Miasta, co wynika z procedury podejmowania uchwał o podatkach i opłatach lokalnych na 2014 r. Z Państwa pisma wnioskujemy, że niezwolnienie przedmiotowej działalności z podatku od nieruchomości spowoduje zamknięcie kolejki gondolowej z dniem 30 września 2013 r. Z uwagi na ten warunek zwracamy się z propozycją przesunięcia daty zamknięcia kolejki na dzień 1 stycznia 2014 r., po to, aby dać szansę Radzie Miasta procedowania nad złożonym przez Państwa wnioskiem o zwolnieniu z podatku od nieruchomości działalności pod wyciągi narciarskie. Decyzje Rady Miasta będą dla Państwa prawnie wiążące wyłącznie jako prawomocna uchwała. Rada Miasta i Burmistrz poważnie analizuje i traktuje trudną sytuację finansową Państwa spółki i dołoży wszelkich starań, aby udzielić daleko idącej pomocy w ratowaniu spółki przed zamknięciem.

W odniesieniu do odpłatnego przejęcia przez Gminę sieci kanalizacyjnych będących w Państwa posiadaniu, wyrażamy zainteresowanie i chęć odpłatnego przejęcia po dokonaniu wyceny przez biegłego rzeczoznawcę przedmiotowego majątku. Jednakże przedmiotem transakcji odpłatnego przejęcia może być wyłącznie sieć kanalizacyjna na obszarze administracyjnym gminy Świeradów-Zdrój.

W odniesieniu do dzierżawionych przez Państwa gruntów i zbycia ich przez Gminę w celu objęcia udziałów w spółce Ski&Sun, nasze stanowisko jest następujące: Podjęcie decyzji uzależnione jest przeprowadzeniem dokładnej analizy finansowej prowadzonej przez Państwa spółkę działalności gospodarczej, szczególnie w kwestii rozwoju ośrodka narciarskiego poprzez rozbudowę tras zjazdowych.

W odniesieniu do naliczonych kar umownych za nieterminowe wykonywanie umowy, działkę po byłym basenie miejskim firma Sobiesław Zasada S.A. nabyła w nieograniczonym przetargu i świadomie zobowiązała się do dotrzymania terminów rozpoczęcia i zakończenia inwestycji pod rygorem zapłacenia kar umownych, które wynikają tylko i wyłącznie z respektowania zapisów umowy. Burmistrz nie ma swobody w interpretacji zapisów umowy i możliwości odstąpienia od naliczania kar.

W odniesieniu do zaangażowania w działalność Państwa spółki przez podmioty z branży hotelowej, Burmistrz Świeradowa-Zdroju zorganizuje najpóźniej do piątku 13 września br. spotkanie z właścicielami obiektów noclegowych i przedstawi im Państwa propozycję.

Można śmiało stwierdzić, że wybudowanie przez spółkę Sobiesław Zasada S.A. kolei gondolowej, to wręcz epokowe wydarzenie w Świeradowie-Zdroju. Mieszkańcy naszego miasta są dumni, że taki nowoczesny wyciąg jest w naszych Górach Izerskich. Właściciele hoteli doceniają znaczenie gondoli, szczególnie w sezonie zimowym. Samorząd Świeradowa wydaje realne pieniądze na promowanie tak ważnej dla naszej miejscowości inwestycji. Poczyniliśmy kolejne wydatki na budowę drugiej trasy przy kolejce, dlatego niepokoi nas Państwa skrajne stanowisko i tak niespodziewane i nagłe wyznaczenie daty zamknięcia kolei gondolowej na 30 września 2013 r. Właściciel kolejki nigdy nie informował Rady Miasta ani Burmistrza Świeradowa-Zdroju o zagrożeniu zamknięcia działalności z powodu złych relacji z gminą.

Zwracamy się z propozycją podjęcia wspólnych działań w celu poprawy trudnej sytuacji finansowej Państwa spółki i zrehabilitowania gminie obniżonych dochodów budżetu z tytułu obniżenia stawek podatku od nieruchomości od działalności wyciągów narciarskich. Zwrócenie gminie części dzierżawionych przez Państwa spółkę gruntów mogłoby być przykładem pozyskania przez gminę nowych inwestorów z branży hotelowej, a dla spółki - możliwością zwiększenia przychodów z działalności.

Apelujemy do właściciela kolei gondolowej o podjęcie działań w kierunku utrzymania działalności spółki przy dużym wsparciu i zaangażowaniu gminy Świeradów-Zdrój i odstąpienia od zamknięcia działalności z dniem 30 września br., ponieważ ten termin nie daje żadnej szansy podjęcia decyzji przez Radę Miasta. W przeciwnym wypadku samorząd gminy odstąpi od deklaracji współpracy z Państwa spółką. Prosimy również o wyjaśnienie, czy prawdą jest, a taką mamy wiedzę z rozmów z pracownikami technicznymi Ski&Sun, że zarząd spółki w sierpniu i pierwszym tygodniu września wręczył pracownikom wypowiedzenia umowy o pracę z powodu trwałego zatrzymania działalności firmy? W takiej sytuacji nasza pomoc nie ma żadnego znaczenia, ponieważ decyzję o zamknięciu działalności podjęli Państwo dużo wcześniej, a wyimaginowany konflikt z gminą Świeradów-Zdrój jest odwróceniem uwagi i wyznaczenie daty zamknięcia na 30 września jest celowe, aby utrudnić samorządowi podjęcie działań pomocowych.

Mamy nadzieję, że nasze przypuszczenia okażą się nieprawdziwe, a właściciel przyjmie ofertę współpracy i wsparcia ze strony Gminy Świeradów-Zdrój.

Z Wyrazami Szacunku - Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój Roland Marciniak oraz Radni Rady Miasta Świeradów-Zdrój.



Czym nas skusi izerska łąka?



Budowa Centrum Edukacji Ekologicznej NATURA 2000 - „Izerska Łąka” w Świeradowie-Zdroju



Na początku sierpnia br. została podpisana przez burmistrza Rolanda Marciniaka umowa z Województwem Dolnośląskim na dofinansowanie projektu pn. „Budowa Centrum Edukacji Ekologicznej NATURA 2000 - Izerska Łąka w Świeradowie-Zdroju”. To kolejny krok w kierunku rozbudowy strefy aktywnego wypoczynku i edukacji planowanej w sąsiedztwie niedawno uruchomionego Czarciego Młyna. Sukces osiągnięto dzięki dotacji z tzw. Priorytetu nr 4 - „Poprawa stanu środowiska naturalnego oraz bezpieczeństwa ekologicznego i przeciwpowodziowego Dolnego Śląska”, finansowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Województwa Dolnośląskiego na lata 2007-2013.

Głównym celem projektu jest ochrona wyjątkowych nie tylko dla regionu, ale i całej Europy, walorów naszych izerskich łąk. Równorzędny, jeśli nie ważniejszy planowany efekt, to kształtowanie świadomości ekologicznej społeczeństwa Dolnego Śląska, czyli po prostu aktywna edukacja ekologiczna prowadzona w ciekawy sposób. Zresztą, oba cele doskonale wpisują się w charakter naszej gminy, która stawia na zrównoważony rozwój, czyli taki, który nie szkodzi przyrodzie i uczy, jak można połączyć ochronę przyrody z aktywnym wypoczynkiem i turystyką.

Inwestycja będzie realizowana przy ul. Rolniczej na nieruchomości położonej tuż nad młynem wodnym w Czerniawie. Przedsięwzięcie jest planowane z rozmachem – obejmuje swym zakresem budowę Centrum Edukacyjnego z salą edukacyjną, instalacją ciemnego nieba oraz tarasem widokowym wyposażonym w sprzęt obserwacyjny.

W ramach projektu w formie zagospodarowania otoczenia utworzona zostanie ścieżka przyrodnicza z poletkiem chronionej łąki izerskiej o długości ponad 400 m, w obrębie której usytuowany zostanie pokazowy „Multimedialny ul edukacyjny” oraz fragment „edu-łąki”. Dzięki specjalnym instalacjom (mikrokamery i monitory) będzie można samodzielnie obserwować i poznać życie rodziny pszczoł. Projekt zwróci przy okazji uwagę na problem ginięcia pszczoł – procesu, który trwa od kilku lat, a jest negatywnym przykładem oddziaływania cywilizacji na naturę.

Dla sprawnej obsługi odwiedzających inwestycję uzupełnią parkingi, ciągi pieszojezdne i ścieżki

zwirowe.

W ramach zajęć edukacyjnych Centrum Edukacyjne, w skrócie „CE”, będą poruszane trzy bloki tematyczne. W pierwszym z nich przedstawione zostaną ważne problemy obszarów NATURA 2000. Podczas zajęć uczestnicy poznają główne założenia Europejskiej Sieci Ekologicznej NATURA 2000, ze szczególnym uwzględnieniem obszarów na terenie województwa dolnośląskiego i naszej gminy. Dzięki interaktywnym mapom zapoznamy się również z zasięgiem Natury 2000 w regionie.

Kolejna grupa tematyczna to ŁĄKI GÓR I POGÓRZA IZERSKIEGO, przedstawiająca świat naszej wyjątkowej łąki izerskiej z jej fauną i florą. W tym bloku zaplanowano różnorakie formy zajęć, w tym m.in.:

- *Poznajemy izerską łąkę - przy pomocy okazów naturalnych oraz przewodników do oznaczania roślin uczestnicy zajęć nauczą się rozpoznawania najczęściej występujących i charakterystycznych roślin łąkowych;*

- *Co w trawie piszczy? - zajęcia będą poświęcone głównie części entomologicznej (poświęconej owadom) izerskiej łąki, ze szczególnym uwzględnieniem naszej dzikiej „pszczoły izerskiej” (wysokiej klasy sprzęt medialny umożliwi obserwację życia pszczoł w specjalnie przysposobionym „Multimedialnym ulu” zlokalizowanym w obrębie ścieżki przyrodniczej);*

- *Żaba- wróg czy przyjaciel? - ma na celu poznanie świata płazów, a głównie żaby, która jest jednym z rozpoznawalnych symboli naszego miasta.*

Trzeci i ostatni system edukacyjny to MAPA NIEBA ZIMOWEGO. W ramach tej grupy powstanie specjalna instalacja „mapy nieba”, której celem będzie przybliżenie raczej nieznanego problemu tzw. „zanieczyszczenia światłem”. Tutaj z kolei odbywać się będą zajęcia w kilku cyklach, w tym m.in.:

- *Poznajemy popularne gwiazdy, gwiazdozbiory i planety na zimowym niebie Gór Izerskich;*

- *Badania astronomiczne w przeszłości;*
- *Znaki zodiaku - astrologia i astronomia” (uczestnicy zajęć nauczą się rozróżniać pojęcia astrologii i astronomii, a także poznają astronomiczne i astrologiczne znaki zodiaku).*

Rzeczowe i finansowe zakończenie programu zaplanowano na IV kwartał 2014 r.

Projekt współfinansowany jest przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, a jego całkowita wartość przekracza 2,2 miliona złotych, w tym aż 85 proc. to uzyskana dotacja w wysokości 1.891.417 zł.

Opr. Anna Bardzińska-Krzewina



20 sierpnia otwarto przetarg na zimowe utrzymanie chodników (zadanie nr 5), na co gmina zamierzała przeznaczyć 50 tys. zł. Wpłynęły dwie oferty, które nadesłały firmy: Zakład Usługowy Edyta Pilawska z Lubomierza - 56.259,25 zł (doba jezdna 513 zł), oraz Utrzymanie Zieleni Mariusz Stachurski - 70.087,20 zł (doba jezdna 691,20 zł). Trwa sprawdzanie dokumentów.

31 sierpnia ogłoszono przetarg na odbudowę nawierzchni drogi ul. Wyszyńskiego wraz z systemem odwodnienia na całej długości 554 mb. Termin składania ofert upływa 17 września.

Zadanie przewiduje:

- Odbudowę nawierzchni drogi z betonu asfaltowego, ograniczonej obustronnie krawężnikiem betonowym;
- Odbudowę chodników z kostki brukowej betonowej (kolorystyka „złota jesień”), ograniczonych obrzeżem betonowym;
- Wykonanie parkingów;
- Wykonanie dwóch zatok dla autobusów z kostki granitowej;
- Odbudowę czterech zjazdów z kostki granitowej;
- Odbudowę systemu odwodnienia drogi (wpusty uliczne wraz z włączeniem ich w ist-

niejącą sieć kanalizacji deszczowej, odcinek kolektora deszczowego, 2 studnie betonowe, wymiana wszystkich włazów żeliwnych kanalizacji deszczowej, wykonanie ścieków z kostki granitowej);

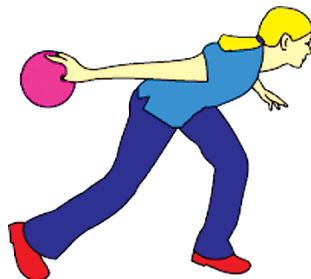
- Wykonanie elementów dekoracyjnych – 8 rozet z kostki betonowej;
- Przełożenie odcinków chodnika w celu umieszczenia w nich projektowanych rozet;
- Przebudowę istniejących skrzyżowań w granicach pasa drogowego;
- Wykonanie oznakowania poziomego zgodnie z dokumentacją.

Firma, która wygra przetarg na zadanie finansowane z dotacji popowodziowej Ministerstwa Cyfryzacji i Administracji (1,4 mln zł), powinna zakończyć wszystkie roboty do końca listopada br.

6 września br. dokonano otwarcia jedynej oferty, jaka wpłynęła na ogłoszony przetarg na trzyletnią bankową obsługę budżetu i jej jednostek, licząc od połowy października br. Złożył ją bank BZ WBK SA - Centrum Bankowości Korporacyjnej z Wrocławia. Gmina na ten cel ma 202.800 zł, a oferta bankowa opiewa na kwotę 189.750 zł. Trwa sprawdzanie dokumentów.

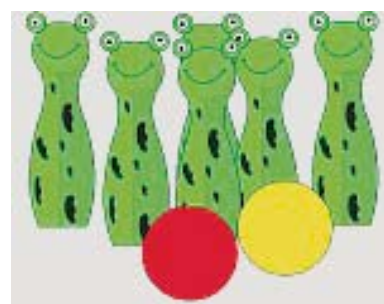
(opr. aka)

8. BOWLING GRAND PRIX



W sobotę 28 września br. rozegrany zostanie - już po raz 10. - świeradowski turniej o tytuł mistrza bowlingu. Starych wyjadaczy i absolutnych debutantów zapraszamy do kręgielni już o godz. 16⁰⁰, gdzie odbędą się zapisy, losowanie torów i rzuty próbne.

O godz. 17⁰⁰ rozpocznie się rundą eliminacyjną, która wyłoni finalistów tradycyjnej już imprezy z licznymi atrakcyjnymi nagrodami. Jak co roku zwycięzcy zawodów w kategorii pań i panów odjadą spod kręgielni rowerami, co także jest tradycją tej rywalizacji.



Profesjonalny serwis komputerowy

Szybki i tani dostęp do internetu bez limitów (także w Czerniawie).

Projektowanie i budowa sieci komputerowych.

Montujemy anteny telewizyjne TV-SAT, BVN-T, DVB.

Pogotowie komputerowe

Masz problem informatyczny? Zadzwoń!!!

Sprzedajemy komputery i akcesoria, doradzamy, pomagamy.

Tomek
502 258 253

Rafał
510 041 235



Wesołość Zielonej Polany



Powyżej - „zielona” biesiada. Poniżej - laureatki w konkursie na baby (od lewej): Teresa Dragunowicz, Joanna Skoczylas (w zastępstwie wygranej Marty Korzeniowskiej i w swoim własnym jako wyróżniona), Janina Czaplińska.



U góry - jedno z licznych kótek tanecznych. Na dole - konkurs ubijania piany (z widocznym podglądaniem rywali).



31 sierpnia Zielona Polana nad Kwisą (a właściwie za rzeką) nieopodal ul. Kopernika zadebiutowała jako miejsce festynu miejskiego pod nazwą **BEZPIECZNIE DO SZKOŁY**. Wcześniej ten trawiasty splachetek dwukrotnie gościł uczestników zlotu amerykańskich samochodów, a na co dzień za piłką biega tam młodzież z przedmieścia.

Przepis na udany festyn jest bardzo prosty: weź kawałek wolnej przestrzeni, zaludnij go dziećmi i dorosłymi, daj im trochę muzyki do zaśpiewania



i zatańczenia, zorganizuj kilka konkursów i pokazów, wiele gier i zabaw, rozdaj nagrody, przygotuj poczęstunek, zmieszaj to razem, a gdy wszystkich zadowolisz, zapowiedz, że odtąd corocznie tak będziemy żegnać wakacje.

Już kilka lat temu przy okazji USA Show pisaliśmy, że polana jest wymarzonym miejscem na organizowanie festynów – trzeba je tylko odpowiednio „uzbroić”. Sukces festynu w pełni potwierdził ówczesną prognozę, która w jednym się jednak myliła – niczego na Zielonej Polanie nie zro-



Jula „hula hop” Skoczylas.



Kasia Burawska i Iza Figa – laureatki konkursu ogólnokrajowego „Zachowaj trzeźwy umysł” - odbierają nagrody z rąk Teresy Fierkiewicz. Trzeciej laureatki - Martyny Marszolik - nie było tego dnia na festynie.

biono, dlatego za tym większy sukces należy uznać organizację imprezy, udanej dzięki łańcuchowi ludzi dobrej woli, ich pasji i determinacji.

Autobus SŁAW-TRANS dwa razy obracał, by przywieźć gości festynu – doliczono się ich ok. 200 (w tym wielu z Polski)!

Strażacy z OSP nie tylko ugotowali pyszną grochówkę (jak zawsze), ale też stawili się aż dwoma wozami, z których jeden pokonał Kwisę w bród, a zastęp pokazowo gasił palące się i niemiłosiernie dymiące opony. Gdy już opanowali żywioł, rozwinęli węża i raz jeszcze pokazali swą siłę i bezwzględność, dwukrotnie przeciągając go na swoją stronę (potem siłowały się dzieci - w pojedynku chłopaków i dziewcząt padł remis). Były jeszcze konkursy sportowe przygotowane przez świetlicę UL (kręcącą kółkiem hula hop Julę Skoczylas komisja po dwóch godzinach poprosiła, by przerwała próbę, w której została bezapelacyjnym zwycięzcą!).



Policja też pokonała rzekę i zorganizowała dla młodzieży konkurs z nagrodami o bezpieczeństwie na drogach. Swoje stoisko miało Nadleśnictwo (również z konkursami i nagrodami), a najmłodsze dzieciaki szalały w dmuchanym zamku, zając się prezentowanym przez organizatorów poczem i watą cukrową (wszystko zafundowała Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych), bądź cierpliwie czekały do stoiska Kingi Chmielowiec, która przez cały czas trwania festynu malowała ich twarze we wzorki i stworki.

W tym czasie dorośli losowali fanty w loterii, zając się kielbaskami z grilla, próbowali też kanapek, ciast i owoców przyniesionych przez sponsorów, rzęśli bale brzożowe na czas (wygrali Jan Wadowski & Agnieszka Stonik), biesiadowali przy stołach, tańczyli solo, w parach i w korowodach, podśpiewywali razem z zespołem FAMILIA i niecierpliwie łykali ślinę na widok konkursowych bab, czekając, aż jury pokosztuje wszystkie i wyda werdykt.

Do konkursu na najsmaczniejsze baby, babki i muffinki zgodnie z regulaminem zgłoszono 12 ciast, a komisja w składzie: Jolanta Cackowska (Kujawy), Wiesław Skulski (Słupsk), Anna Wolska (Radom), Tadeusz Kras (Lubin) oraz Bogumiła Glaty (Świeradów) za najlepsze uznało „Lodowe Babeczki” Marty Korzeniowskiej. II miejsce przypadło Teresie Dragunowicz i jej „Babce Górniczej”, III – Kołu Związku Emerytów w Świeradowie za „Seniorkę”, a IV - Agnieszce Stonik za „Babeczki Agatki”. Przyznano też wyróżnienia: Joannie Skoczylas za „Babeczkę Czarną Mambezkę”, Józefowi Drużdże za „Józię” oraz Agnieszce Zdziańskiej za „Babkę Julka”.

Z wypiekami korespondował konkurs ubijania piany (jajecznej) i tu nie mieli sobie równych strażacy, którzy w pianie (gaśniczej) spędzają sporą część życia - Mariusz Knet i Marcin Stachurski.

Nie byłoby tych wszystkich atrakcji i nie zostałby czas festynu wypełniony tyloma atrakcjami, gdyby nie szczodrość sponsorów i pomoc całej grupy ludzi dobrej woli, zarówno podczas przygotowań, jak i w trakcie trwania. Gorące podziękowania kierujemy zatem do strażaków z OSP Świeradów, policjantów z Rewiru Dzielnicy, leśników z Nadleśnictwa Świeradów, Miejskiej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych, Kolei Gondolowej Ski & Sun, Burmistrza Miasta, Anny Panek, Ireny Marciniak, Asi Chwaszcz, Kingi Chmielowiec, Piotra Susia, Mariusza Stachurskiego, Zenona Wieliczki i Wojciecha Erlinga oraz do radnych: Wioletty Urbańczyk, Anny Tkaczyk, Aleksandra Kasprzak, Mieczysława Szwarca, Danuty Erling, Karoliny Haki, Michała Brućkowskiego, Tadeusza Afickiego, Wiesława Krzewiny i oczywiście do Teresy Fierkiewicz, która podjęła się roli maszyn napędowej całego przedsięwzięcia.

Festyn był częścią akcji promocyjnej projektu Urzędu Miasta pod nazwą „Izerskie Smaki i Smaczki - ścieżka edukacyjna po kulinarnych i turystycznych atrakcjach Gór Izerskich”.

Adam Karolczuk



Rząd smakowitych bab.

PORADNIA OKULISTYCZNA

Świeradów-Zdrój ul. Zdrojowa 2

BEZPŁATNIE w ramach

NFZ

Narodowy Fundusz Zdrowia

Rejestracja pn. – pt.

od 10.00 – do 17.00

tel. 792 363 542

SKISUN
Świeradów Zdrój

Brafitteria MARY KAY®
ŚWIAT DOPASOWANIA STANIKÓW

zaprasza

Babska Sobota

5 października 2013
górna stacja kolei gondolowej
od 11:00 do 13:00
(prosimy o punktualne przybycie)

Warsztaty makijażowe
dobieranie i łączenie kolorów

Brafitteria
indywidualne dobieranie staników



Gdy się gości „Lato z radiem” po raz czwarty z rzędu, można być pewnym, że gospodarzowi noga na pewno się nie powinie. Dobrze o tym wiedziała ekipa radiowej Jedynki, która ma do świeradowskich współorganizatorów takie zaufanie, że bez obaw może nam powiedzieć wszystkie kwestie logistyczne – na pewno nie nawalimy! Gdy wieczorną porą między koncertami prowadzący imprezę Roman Czejarek i Bogdan Sawicki zapraszali na scenę burmistrza Rolanda Marciniaka, nie omieszkali przypomnieć, że w dwudziestoletniej historii letniego wożazowania po Polsce tylko jednej miejscowości przypadł zaszczyt goszczenia radiowców czterzy razy z rzędu – to właśnie Świeradów. Gdy burmistrz zapraszał „Lato...” za rok po raz piąty, obietnice dyrektora programu, Andrzeja Sieniewskiego, zabrzmiały dość powściągliwie. Dla przypomnienia – koncertów jest ledwie 20, a chętnych do ich goszczenia - parokrotnie więcej.

Generalnie Jedynka, a zwłaszcza jej dziennikarze (choć i członkowie ekip technicznych tego nie kryją), chyba nas polubiła, co na każdym kroku starali się podkreślać – czy to w wejściach na żywo, czy już w konferansjerce na scenie.

Nim o godz. 16⁰⁰ nad stadionem popłynęły po raz pierwszy dźwięki Polki Dziadek, zwiastujące „Lato z radiem” od przeszło 40 lat, dając sygnał do rozpoczęcia koncertu, z dolnego stadionu wciąż napływała po schodach fala widzów, z których najbardziej wytrzymali doczekali końcowych bisów „Piaska” i feerii fajerwerków.

W tym roku scenę opatowali trzej panowie, każdy startujący w innej wadze, rzecz ujmując metaforycznie: Łukasz Zagrobelny to waga lekka – piosenkarz młodej generacji, poruszający zwłaszcza serca małolątów (co było widać wyraźnie po koncercie, gdy pan Łukasz przez co najmniej pół godziny rozdawał im au-



Fot. Tomasz Chmielewicz

W porannych wejściach na żywo dziennikarze przepytawali swych rozmów z walorów uzdrowiskowo-turystycznych Świeradowa i Górzerskich (u góry R. Czejarek w rozmowie z dr. Bohdanem Łasiszem, z prawej przygotowujący się do udzielenia wywiadu Witold Dziekan), a po południu rozmówcami byli goście dzielący się na gorąco wrażeniami z koncertów (fot. poniżej).



Fot. Adam Karolczuk



Fot. Adam Karolczuk

W Strefie Żubra życie toczyło się leniwie, a gdy w szklanicach prześwitywało dno, można było „zapracować” na kolejny talon biorąc udział np. w konkursie rzutów bulami.



Fot. Adam Karolczuk

Gęstniejący tłum widzów na trybunach nie widział nic z tego, co było na scenie.



Fot. Adam Karolczuk

Na scenie Roman Czejarek (z lewej) i Bogdan Sawicki prowadząc konferansjerkę nie pozwalali ani przez chwilę nudzić się publiczności zgromadzonej na płycie boiska.

tografy), Andrzej „Piasek” Piaseczny – waga średnia, mający już 20-letnie doświadczenie estradowe, z typowym repertuarem środka, wreszcie Krzysztof Krawczyk – waga ciężka, pół wieku na estradzie, z głosem, swobodą sceniczną i kondycją, której mogłaby pozazdrościć niejeden gwiazda piosenki, mający w repertuarze utwory trafiające do wszystkich słuchaczy od lat 2 do 102! (co było widać na murawie świeradowskiego stadionu, gdy w rytm jego przebojów, takich jak „Parostatek”, „Rysunek na szkle”, „Zatańczysz ze mną” czy „Mój przyjacielu” podrygiwało

kilka pokoleń widzów). Rok temu Maryla Rodowicz, w tym roku Krawczyk – stara gwardia udowadnia, że dla prawdziwych talentów bariery wiekowe nie istnieją.

Na stadionie, nim zaludniły go tłumy (oblicza się, że występ Krawczyka oglądało ok. 6 tys. widzów!), można było skorzystać z licznych ofert przygotowanych przez sponsorów: ZUS, Mi-



Fot. Adam Karolczuk

Robi Show, czyli autorski projekt Roberta Szymańskiego do wierszy Jana Brzechwy.

że występ Krawczyka oglądało ok. 6 tys. widzów!), można było skorzystać z licznych ofert przygotowanych przez sponsorów: ZUS, Mi-

dokończenie na str. 9 ➡

Potrzebujemy wolontariuszy

Chętnych, którzy dysponują wolnym czasem, chcą coś zrobić dla swojej lokalnej społeczności, spróbować swoich sił, przekonać się, czy warto innym pomagać, namawiamy po prostu do pracy w „Czynnym Wolontariacie” w naszej bibliotece!

Potrzebujemy wolontariuszy do następujących prac:

- ➡ obsługi czytelnika, który ma utrudniony dostęp do biblioteki z przyczyn obiektywnych;
- ➡ pomoc przy redagowaniu strony internetowej dla biblioteki;

Zachęcamy wszystkich kreatywnych, z empatią do drugiego człowieka, aby zostali wolontariuszami, zdobyli doświadczenie i pozytywnie spędzali wolny czas. Ważną sprawą jest regularność i stałość w działaniach.



Perfect

Salon Fryzjerski

fryzjerstwo damsko- męskie

Tel. 695 660 315

ul. Sienkiewicza 1A Świeradów- Zdrój

(naprzeciw Stadionu Miejskiego w Świeradowie-Zdroju)

Salon Kosmetyczny

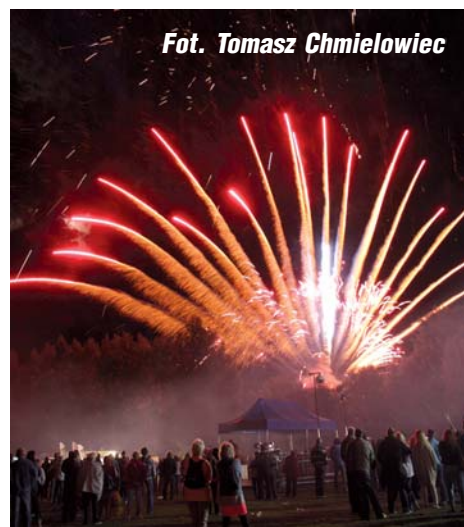
- 3 tygodniowy manicure i pedicure (HYBRYDOWY)
- paznokcie żelowe i tipsy
- przedłużanie i zagęszczanie rzęs
- pielęgnacja twarzy, dłoni i stóp
- henna i regulacja brwi
- depilacja

Tel. 697 730 471

alessandro
INTERNATIONAL



Roland Marciniak zaprosił „LzR” za rok.



Z lewej - Łukasz Zagrobelny na scenie, u góry - przez kilkadziesiąt minut rozdający autografy na płytach i na przygotowanych przez organizatorów fotografiach piosenkarza. Z prawej - przedłużające się bisy „Piaska” sprawiły, że pokaz fajerwerków rozpoczął się tuż przed północą, gdy było już bardzo zimno i wiele osób poszło wcześniej do domów.



Na scenie Krzysztof Krawczyk, a przed nią nieprzebrane tłumy fanów



Sprzedam mieszkanie w Świeradowie-Zdroju

własnościowe 120 m²
5 pokoi, zabudowana kuchnia,
kominek, duża łazienka, jasne,
bardzo tanie w utrzymaniu,
miłe sąsiedztwo. Cena: 355 tys zł.



tel. 515 069 316

nisterstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi, Energetyczne Centrum i producent piwa Żubr. Zwłaszcza ten ostatni przygotował nie lada gratkę – STREFĘ RELAKSU ŻUBRA, w której można było występy oglądać na dużych ekranach, popijając piwo w leżakach.

W trakcie licznych konkursów na scenie do wygrania były tegoroczne maskotki „LzR” - foczki w najprzeróżniejszych rozmiarach. A grali panowie, panie, małżeństwa, dzieci same i z rodzicami.

Nawet do 1.000 widzów mogło zasiąść na trybunach, ale oni odbierali koncerty jedynie na słuch, bo scenę i telebim zasłaniały im namioty – jeśli kiedykolwiek „Lato z radiem” zagrości u nas ponownie, warto namówić ekipę, by jeden telebim ustawiła na przeciw trybun. Za to wszyscy na trybunach mieli wspaniały widok na Fire Show!

Adam Karolczuk

PODZIĘKOWANIA

Za pomoc, zaangażowanie i wsparcie przy organizacji „Lata z radiem” składamy serdeczne podziękowania:

Robertowi Ławskiemu z Restauracji „Bohema” oraz jej prężnemu personelowi, Joannie i Krzysztofowi Krasickim, Uzdrowisku Świeradów-Czerniawa (szczególnie paniom z obsługi gastronomii), Andrzejowi Buratyńskiemu, Krystynie i Julianowi Leśniewskim, Teresie Fierkowicz, Witoldowi Dziekanowi, Bohdanowi Łasiszowi, Wiesławowi Krzewinie, Adamowi Palbowowi, Michałowi Jurewiczowi, Grzegorzowi Gliwie, Bartoszowi Kuderze, OSP Świeradów i Czerniawa (szczególnie tym najmłodszym), Policji oraz pracownikom Urzędu Miasta w Świeradowie-Zdroju (w szczególności Izabeli Jurczak i Tadeuszowi Bace).



Piknik seniorów

8 sierpnia świeradscy seniorzy kolejny raz - z inicjatywy pań z zarządu koła związku emerytów - Niny Czaplińskiej i Ireny Kojpasz - spotkali się na imprezie integracyjnej. Tym razem był to grill-piknik zorganizowany, nie po raz pierwszy zresztą, w ogrodzie wyjątkowo dla nich gościnnej „Fortuny”. Miejsce zostało idealnie przystosowane na tego typu imprezy plenerowe: wśród zieleni, pod chmurką (z zadaniem na wypadek deszczu – co tego dnia zupełnie nie groziło, bo aura też dopisała) i przy poczęstunku był dobry klimat do pogawędek, wspólnego śpiewania i potańczenia.

Z wciąż rosnącej liczby członków koła organizatorki doliczyły się obecności około 40. koleżanek i kolegów, a wśród nich niezawodne jak zawsze nestorki - Krystyna Semkowicz i była przewodnicząca Aleksandra Piskozub. Imprezę – w jej pierwszej części - zaszczylił obecnością były proboszcz ks. Władysław Dzięgiel.

Ci, co lubią beztroską atmosferę pikników i proste grillowane potrawy, pewnie się nie zawiedli. Szczególnie zaś zadowoleni mogli być ci, którzy lubią potańczyć. Wystarczyło włożyć wygodne buty, by pisać, najpierw przy muzyce mechanicznej, a potem przy zespole muzycznym grającym w „Fortunie”. Muzyka przyciąga jak magnes, tak więc po zmierzchu do seniorów dołączyło wielu młodszych wiekowo świeradowian i przybyłych do naszego kurortu gości.

Za jakiś czas było już wspólne biesiadowanie i kolejna okazja, by przekonać się, że



muzyka łączy pokolenia i znosi granice wiekowe. Zespół stanął na wysokości zadania, by zadowolić gusty wszystkich bawiących się. Liczna grupa seniorów została do końca, czyli do godz. 22. Trzeba przyznać, w niczym nie ustępowali oni młodszym gościom i przednio się bawili, co udokumentowała zdjęciami Irena Kojpasz.

Rozstawali się zadowoleni, myśląc o następnym, już jesiennym spotkaniu, może przy pieczeniu ziemniaka?

Serdecznie podziękowania należą się właścicielowi „Fortuny” - Janowi Piotrowskiemu - za okazaną życzliwość, nieodpłatne użyczenie miejsca oraz swego zespołu muzycznego, sympatycznej obsługi, jak też grillowaną strawę „po kosztach”, która została sfinansowana z budżetu miasta. D.S.



Pojedynek Bacha z radiem

24 sierpnia odbyła się kolejna odsłona świeradowskiego festiwalu PRO MUSICA SACRA. Koncert muzyki pasyjnej Johana Sebastiana Bacha przygotowali tym razem Jakub Choros (na zdjęciu z lewej) - śpiewający kontratenorem, oraz prof. Tadeusz Zathę (z prawej) - akompaniujący mu na organach. Oprócz arii altowych zaczerpniętych z pasyj Bacha w programie znalazły się fantazje organowe na temat pieśni pasyjnych autorstwa prof. Zathę'a.

Mimo dużej konkurencji, jaką muzyce Bacha zrobił koncert „Lata z radiem”, który odbywał się dokładnie w tym samym czasie, świeradska publiczność jak zwykle nie zawiodła organizatorów i licznie przybyła posłuchać muzyki mistrza Jana Sebastiana.

Składamy serdeczne podziękowania na ręce Piotra Puzyńskiego - za ugoszczenie Państwa Zathę'ów w Centrum Rehabilitacji Czerniawa-Zdrój. Dziękujemy także dyrekcji kolei gondolowej oraz gospodarzom Czarciego Młyna - za uhonorowanie naszych gości

zwiedzeniem młyna oraz wycieczką na Stóg Izerski.

Oczywiście, jak zawsze dziękujemy wszystkim sponsorom PRO MUSICA SACRA, a także ks. proboszczowi Franciszkowi Mołskiemu - za udostępnianie świątyni do koncertów i za pięknie wygłoszone na ostatnim koncercie słowo wiążące.

Zapraszamy serdecznie na kolejny koncert w świeradzkim kościele, który odbędzie się 20 września o godz. 19⁰⁰. Wystąpi kwartet barokowy pod dyrekcją znakomitego klawesynisty i organisty Tomasza Głuchowskiego.

Serdecznie zapraszamy także do odwiedzania strony Facebookowej PRO MUSICA SACRA (jesteśmy tam zarejestrowani jako trasa koncertowa), na której publikujemy relacje z minionych wydarzeń, a także wszystkie informacje na temat nadchodzących koncertów.

Liczymy na Państwa obecność na najbliższych wydarzeniach.

Anna Panek



ZAPROSZENIE

Zarząd Koła Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów zaprasza członków, którzy pragną przyjemnie i aktywnie spędzić czas, odkrywać nowe zainteresowania i realizować swe pasje, na które wcześniej nie mieli czasu - na spotkania odbywające się w każdą pierwszą i третią środę miesiąca o godz. 16⁰⁰ w dawnym Urzędzie Miasta przy ul. Piłsudskiego 15, w pokoju nr 4 na I piętrze.

STOP UZALEŻNIENIOM, STOP PRZEMOCY!

Miejska Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych informuje, że w starym Urzędzie Miasta przy ul. Piłsudskiego 15, pok. nr 9 (II p.) w każdy poniedziałek w godzinach od godz. 16⁰⁰ do 20⁰⁰ czynny jest Punkt Konsultacyjno-Informacyjny dla osób uzależnionych od alkoholu lub narkotyków, dla dorosłych osób z rodzin, gdzie nadużywany jest alkohol lub narkotyki, oraz osób doznających przemocy w rodzinie.

Rozmowy i konsultacje indywidualne w godzinach 16⁰⁰-18⁰⁰. Telefon czynny w dniach i godzinach pracy Punktu Konsultacyjnego - nr 664 461 086. Udział w konsultacjach czy spotkaniach grupy wsparcia są bezpłatne.

Przy Punkcie funkcjonuje grupa wsparcia i rozwoju, której spotkania odbywają się w każdy poniedziałek od godz. 18⁰⁰ do 20⁰⁰.

Dodatkowo został uruchomiony Punkt Konsultacyjno-Informacyjny w Czerniawie-Zdroju (jest wydłużeniem pracy Punktu Konsultacyjnego w Świeradowie), który czynny jest w godzinach 15³⁰-17³⁰ w co drugi czwartek miesiąca (w sierpniu 22.08, a kolejne terminy podawane będą na tablicach ogłoszeń Urzędu Miasta).

Podczas spotkań otrzymasz odpowiedzi na nurtujące Cię pytania:

Co to jest uzależnienie? Na czym polega współuzależnienie? Jak motywować osobę uzależnioną do podjęcia leczenia? Czy nadużywanie alkoholu, narkotyków lub już uzależnienie ma wpływ na zachowania, które nazywamy przemocą w rodzinie?

Na te i wiele innych pytań otrzymasz rzetelne informacje zachowując anonimowość. Udział w jednym spotkaniu nie zobowiązuje do dalszego uczestnictwa.



- Kurtki
- Spodnie
- Buty
- Rękawice ochronne



- Kaski ochronne
- Maski spawalnicze



- Koszule robocze
- Okulary ochronne



GRYFÓW ŚLASKI

ul. Polna 1
tel. 75-78-11-351
merek@op.pl

Godziny otwarcia
poniedziałek - piątek: godz. 08.00-17.00
sobota: godz. 08.00-15.00

Największe wrażenie przejazd gondolą zrobił na aktorze Tomaszu Lulku, który jak się okazało ma lęk wysokości. Nie uszło to uwadze kolegów po fachu Grzegorza Wonsa i Wojciecha Wysockiego, którzy podczas przejazdu głośno opowiadali o bolesnych dla organizmu skutkach upadku z wysokości.

Wszystkich aktorów XVII Ogólnopolskiego Festiwalu Filmów Komedii w Lubomierzu (także Małgorzaty Sadowskiej, Agnieszki Wielgosz oraz Mirosława Kotowicza) urzekła panorama Karkonoszy rozciągająca się z tarasu górnej stacji. Wizyta w Ośrodku SKI&SUN Świeradów Zdrój (18 sierpnia) była nagrodą w sztabardowym turnieju „Filmowcy kontra Swojacy”, rozgrywanym podczas lubomierskiego festiwalu. W tym roku wśród konkurencji były między innymi: ręczne ubijanie masła w litrowym słoiku, szukanie jajek w sianie, przygotowania kogla-mogla i naśladowanie odgłosów zwierząt domowych. Turniejowa potyczka Filmowców ze

Gwiazdy w południe



Wons-Więclawski wpisuje się do gondolowej księgi pamiątkowej. Obok Małgorzata Sadowska, znana m.in. z filmów „U Pana Boga w ogródku” i „U Pana Boga za miedzą”.

To zdjęcie mogłoby nosić tytuł „Ranczo w gondoli”, jako że w wagoniku siedzi aż dwóch bohaterów tego popularnego serialu: Grzegorz Wons (w środku - serialowy Więclawski) i Wojciech Wysocki (z prawej - dr Wezół). Z lewej straszony (i chyba nieźle wystraszony) przez bohaterów z Wilkowyj katastrofą Tomasz Lulek (znany z serialu „Pierwsza miłość”).

Swojakami zakończyła się remisem.

Nasi goście oprócz podziwiania piękna Gór Izerskich rozdawali autografy, fotografowali się z fanami, wzięli też udział w krótkiej prezentacji Ośrodka, a gdy żegnali się słowami „do zobaczenia”, to wypada mieć nadzieję, że dotrzymają słowa.

Tekst i zdjęcia Katarzyna Harbul-Bala

SOBOTY W BIBLIOTECE

Biblioteka proponuje w każdą sobotę od godz. 10⁰⁰ do 12⁰⁰ zajęcia tematyczne dla dzieci i rodziców, starannie opracowane, a przede wszystkim kreatywne i ciekawe.

Zajęcia będą ogłaszane na stronie internetowej oraz na tablicy wystawowej przed wejściem do budynku biblioteki. Prosimy tylko o wcześniejsze telefoniczne zgłoszenia swojego udziału. Zapraszamy!

Wakacje „Tiboryusa”

W lutym zeszłego roku powstała nowa formacja muzyki dawnej o nazwie „Tiboryus” (nazwę utworzyłem od imienia lutnika Tibor, wielkiego przyjaciela naszych zespołów). Tiboryus jest grupą wokально-instrumentalną, cały zespół gra na dawnych instrumentach wykonanych przeze mnie. Nazwy, jak i same instrumenty, są bardzo niezwykłe: psalterium, viola da gamba, citola, pandora, fidel kolanowa, cymbały. Zespół będzie można zobaczyć i usłyszeć podczas XX Świeradowskich Spotkań z Muzyką Dawną w dniach 26-28 września br.

Młodzi muzycy brali już udział w konkursach muzycznych w Jeleniej Górze oraz w Krzeszowie, ale wakacyjne wojaże były bardzo znaczące dla zespołu.

W czerwcu Tiboryus prezentował się na Elbląskich Dniach Muzyki Dawnej, wraz z drugą nowo powstałą świeradzką formacją muzyki dawnej duet Oak Brothers: Szczepan i Radosław Dembińscy (fot z prawej) - wiolonczela barokowa i viola da gamba (rondo g-moll Rolanda Marais można obejrzeć i wysłuchać na youtube.com/watch?v=xnaX-3dBF-Y).

Na początku lipca świeradzką grupą wybrała się na festiwal

muzyki dawnej do Recza, a następnie na Ogólnopolskie Warsztaty Muzyki Dawnej do Kalisza Pomorskiego. Jest to wspaniała letnia propozycja dla młodych muzyków, łącząca ze sobą elementy wypoczynku, warsztatów muzycznych i festiwalu. Przed południem odbywają się zajęcia, a po południu codziennie w innej miejscowości mają miejsce koncerty. To także okazja do zwiedzenia wielu ciekawych miejsc, jak również sprawdzenie poziomu opanowania nowego repertuaru wobec publiczności.

Obydwie grupy (Oak Brothers i Tiboryus) wspaniale zaprezentowały się na koncercie galowym w kościele parafialnym w Kaliszu Pomorskim, kończącym festiwal.

Tiboryus podczas tego wyjazdu zagrał aż siedem koncertów; to bardzo duże doświadczenie dla młodego zespołu, mam nadzieję, przydatne podczas dalszej pracy.

Następnego dnia po powrocie z Kalisza Pomorskiego Tiboryus udał się na XI Ogólnopolskie Letnie Warsztaty Muzyki Dawnej do Kalisza Wielkopolskiego. Zajęcia zespół odbywał głównie z Agatą Sapiehą, wykładowcą skrzypiec barokowych na Uniwersytecie Muzycznym im. F. Chopina w Warszawie.

17 lipca Tiboryus wystąpił podczas koncertu w pałacu Podonowskich, a dwa dni później młodzi muzycy wzięli udział w koncercie finałowym (wraz z wykładowcami) w przepięknym Zamku Książąt Czartoryskich w Gołuchowie.

Ryszard D. Dembiński



Dzień Otwarty

25 września 2013 Ośrodek SKI&SUN Świeradów Zdrój

Piknik rodzinny
Występy artystyczne
EKOtarg
Konkursy, gry i zabawy
Msza Święta godz. 13:00
w intencji mieszkańców Gmin Świeradów i Mirk, przewodników górskich, turystów oraz pracowników SKI&SUN Świeradów Zdrój

ASTRONOMICZNY DZIEŃ W IZERSKIM PARKU CIEMNEGO NIEBA
GÓRNI STACJA KOLEI GONDOLOWEJ
14:30 - 22:00

14:30-15:00 Uroczyste otwarcie wydłużonej ścieżki edukacyjnej "Model Układu Słonecznego"

Wykłady o tematyce astronomicznej:
15:00 Sylwester Kolumbiński "Astro tury, czyli jak zmieścić Kosmos w Górach Izerskich"
16:00 Tomasz Jakubowski "Fascynujący świat meteoroidów"
Wykład i prezentacja meteoroidów (w tym meteoroid Cielibitki)
17:00 Grzegorz Zakowicz "Niepodziękuj z nieba"
18:00 Tomasz Mrozek "Od Wielkiego Wybuchu do Gór Izerskich"
19:00 Martin Gembe "Co zobaczymy dzisiaj na niebie"

Obserwacje:
od 19:00 do zachodu Słońca - oglądamy Słońce
od 20:00 do 22:00 - oglądamy gwiazdy i planety

22:30 - nocne przejście ścieżką planetarną (od Stacji Izerskiej do Stacji Turystycznej Orle, nocleg w wiatrakach)

Niedziela, 25 września, Stacja Turystyczna Orle
od 12:00 obserwacja Słońca
13:00 uroczysta inauguracja projektu Wygasz, pokaz nowego oświetlenia w Stacji Turystycznej Orle oraz krótki spacer do planety karłowatej Ceres.

Logo: skisun swieradow zdroj

XX - SPOTKANIA Z MUZYKĄ DAWNĄ

Świeradów Zdrój 26 - 28 IX 2013

PROGRAM:

26 IX 2013 /Czwartek/
19.00 **KONCERT INAUGURACYJNY**
Kościół p.w. Św. Józefa

27 IX 2013 /Piątek/
16.00 **KONCERT - prezentacje młodych**
Restauracja "Pod Zabami"
19.00 **KONCERT - Hala Spacerowa Domu Zdrojowego**
20.30 **KONCERT - Kościół p.w. Św. Józefa**
22.00 **nocne muzykowanie - Restauracja "Pod Zabami"**

28 IX 2013 /Sobota/
19.00 **KONCERT FINAŁOWY**
Hala Spacerowa Domu Zdrojowego

Wykonawcy: "Aulos" - Białystok, Chór Kameralny Pałacu Młodzieży w Bydgoszczy, ZMD MDK - Jelenia Góra, Zespół Tańca Historycznego - Wrocław, ZMD "Parmezan" - Elbląg, "All' Antico" - Chojnow, Duet viol da gamba, Duet "Oak Brothers" - Świeradów-Zdrój, ZMD "Tiboryus" - Świeradów-Zdrój

ORGANIZATORZY: URZĄD MIASTA WSTĘP NA WSZYSTKIE KONCERTY JEST BEZPŁATNY

Projekt realizowany dzięki wsparciu finansowemu Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój



ZAŚPIEWAJMY COŚ!

Zarząd Koła Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Świeradowie-Zdroju zaprasza osoby uzdolnione artystycznie na casting do tworzącego się zespołu wokalnego - w środę, 11 września o godz. 18⁰⁰, w siedzibie Koła w dawnym Urzędzie Miasta przy ul. Piłsudskiego 15, pok. nr 4 na I piętrze.

Czerniawa jaka jest...

W tym roku minęło 40 lat od włączenia Czerniawy-Zdroju w granice administracyjne Świeradowa. Z okazji tej dość kontrowersyjnej rocznicy warto przypomnieć historię Czerniawy, zwłaszcza że wielu świeradowian nie zna dziejów tej miejscowości.

Wieś powstała z połączenia kilku niegdyś odrębnych osad: Czerniawy (Schwarzach, Bad Schwarzbach), Granicznej (Grenzdorf), Ulicka (Strassberg – część południowa osady i Bergstrass – część położona bliżej Pobiednej) oraz Łęczyny (Gräfllich Hernsdorf).

Pierwsza z wymienionych – Czerniawa – została założona w dobrach należących do Úchtrit-zów przez czeskich eksulantów z pobliskiego Nowego Miasta, Ludvikova i Białego Potoku. W 1651 r. rozpoczęła tu działalność huta szkła; jej budynek wzniesiony na zboczach Czerniawskiej Kopy był własnością rodziny Scholze. Po wygaśnięciu tego rodu obiekt przejął niejaki Christian Preußler.

Czerniawskie szkło produkowano dość krótko, gdyż już na przełomie XVII i XVIII w. huta spłonęła i nigdy nie została odbudowana. W tym samym czasie koncern Nobing & Co. uruchomił tu fabrykę tektury, którą eksportowano poza granice kraju. Przypadek jednak sprawił, że małe osiedle zastąpiło nie z tektury, ale z wody leczniczych właściwościach. 7 sierpnia 1783 r. nadleśniczy Wilhelm (pochowany na cmentarzu w pobliskiej Pobiednej – do dziś zachował się jego grobowiec) odkrył bliźnięce źródło wody mineralnej, które nazwał imieniem „Wiktorii”. Jednak nie od razu zaczęto je eksploatować – dopiero w 1816 r. zagospodarowano teren wokół źródła, a pierwszy drewniany dom zdrojowy został wybudowany w 1860 r. (przebudowano go w 1910 r.).

Tutaj, podobnie jak w Świeradowie, sezon trwa



od maja do września, kuracjusze mogli korzystać z noclegów oferowanych przez 30 domów zajezdnych, istniały także dwa sanatoria dla diakonis i jedno dla niezamożnych panien i dam, założone przez Ojczyźniany Związek Kobiet (Vaterländische Frauenverein). Czerniawa posiadała także własnego lekarza uzdrowiskowego; przed I wojną światową był nim dr Sarawara.

W roku 1926 dotychczasowy właściciel czerniawskiego domu zdrojowego, M. Chrometzka, z powodu choroby sprzedał go starostwu miejscowości Grimma w Saksonii. W dwa lata później nastąpiło uroczyste otwarcie nowego źródła „Jana” (nazwano je tak na cześć starosty Grimmy Jana Handrahta), z którego dziś można skosztować wody mineralnej bogatej w związku żelaza o jakże specyficznym smaku. Już w roku następnym wybudowano we wsi trójkondygnacyjny nowoczesny dom

zdrojowy z 66 pokojami i około 100 łózkami. Do dyspozycji kuracjuszy oddano 25 pojedynczych łazienek, pijalnię, czytelną werandę i pergolę.

W tym samym czasie w granice administracyjne Czerniawy włączono Graniczną i Strassberg. Graniczna powstała na gruntach należących do dominium w Uńięcicach. Nazwa tego osiedla pochodzi od granicy przebiegającej wzdłuż płynącego przez wieś Czarne Potoku, który przedzielił dwie krainy saskie – Górne Łużyce (do których Czerniawa wraz z przysiółkami należała do 1815 r.) i Śląsk (w granicach którego wsie znalazły się po Kongresie Wiedeńskim).

Mieszkańcy Granicznej trudnili się głównie ciesielstwem, szlifierstwem szkła, handlem smaltą (niebieskim barwnikiem używanym do barwienia szkła i porcelany). W 1855 r. wybudowano kościół, natomiast obecna świątynia pw. Podwyższenia

Krzyża Św. została wybudowana na początku XX wieku z inicjatywy księżnej Marii von Reuss (spoczywającej na cmentarzu w Pobiednej).

Ulicko powstało najprawdopodobniej w XVII w. Osadę założyli czescy uchodźcy religijni, którzy znaleźli schronienie w dobrach uńięcickich. Mieszkańcy trudnili się głównie wydobywaniem cyny i szlifowaniem strasu, czyli szkła imitującego drogie kamienie, od którego też wywodzi się nazwę miejscowości. Bergstrass, część osady, która niemal graniczy z Pobiedną, włączono w granice Czerniawy w 1929 r. Ciekawostką jest fakt, że na terenie dawnego Ulicka bije źródło „Cesarz Józef”, nazwane tak przez dawnych mieszkańców, aby upamiętnić pobyt cesarza Józefa II Habsburga, który pił wodę z tego źródła. Zdarzenie miało miejsce we wrześniu 1779 r. – cesarz przybył tu w towarzystwie generała-gubernatora Browna. W tym miejscu, spoglądając na Śląsk, Józef II miał powiedzieć, że Fryderyk II zabrał jego matkę Marii Terezie rajske ogrody, a zostawił jedynie góry.

Najpóźniej, bo dopiero w 1937 roku Czerniawa „wchłonęła” przysiółek o nazwie Łęczyna. O tej wsi leżącej w dobrach Schaffgotschów zachowało się bardzo mało informacji, wśród badaczy uchodzi ona za najstarszą z opisanych wyżej osad.

Po II wojnie światowej miejscowość nazywano Leśny-Zdrój lub Wygnańsk-Zdrój, wkrótce też wznowiono działalność uzdrowiska, które jak Świeradow, zostało objęte przez Zarząd Państwowych Uzdrowisk Dolnośląskich.

W 1973 samodzielną miejscowość włączono w granice administracyjne miasta, w latach 80. uzdrowisko zostało przeznaczona na potrzeby lecznictwa dziecięcego, w którym Czerniawa się wyspecjalizowała (często była stawiana na równi z największym uzdrowiskiem dla dzieci – Rabką). Do połowy lat 90. działała tu jedyna w mieście rozlewnia wody mineralnej „Czerniawiana”.

Jak wygląda dziś Czerniawa? O tym możemy sami się przekonać na własne oczy...

Adriana Kralewska

Gotuj z Przystupą

Bób, znany głównie z powiedzenia o danu komuś bobu, jest bardzo cennym warzywem strączkowym, lokującym się gdzieś między grochem a fasolą, bogatym w cały zestaw witamin, białek i węglowodanów, w wapń, żelazo, fosfor, magnez, karoten i – jaby tego było mało – to jeszcze w dużą dawkę błonnika.

Bób gotujemy w skórce, można go podać z roztopionym masłem lub oliwą, świetnie sprawdza się w zupach, pastach i sałatkach. Ważne jest, by go nie rozgotować, ponieważ wtedy trudniej wyjmuje się ze skórki, więc najlepiej podawać go al dente.

Warto wrzucić go do naszego letniego menu na trochę inne sposoby od tradycyjnie przyjętych. **Zacniemy od sałatki z bobu i koziego sera.**

Składniki: 1 kg bobu, 6 pomidorów koktajlowych, 2 ząbki czosnku, 30 dag sera koziego (można go zastąpić fetą), średnia cebula, 8 łyżek oliwy extra vergine, 5 łyżek octu winnego białego, gałązka świeżego tymianku, sól i pieprz do smaku.

Bób gotujemy al dente w osolonej wodzie (w zależności od wielkości – polecam sprawdzanie co 5 minut), studzimy i obieramy ze skórki, wrzucamy do miski, dodajemy pomidory skrojone na pół, dodajemy pokrojoną w cienkie piórka cebulę, przetrarty czosnek i rozdrobniony ser.

Odstawiamy to wszystko i zabieramy się za sos. Oliwę łączymy z octem (mieszmą różgą), dodajemy pieprz, sól i ściągnięte z gałązki



listki tymianku. Polewamy sałatkę, mieszamy i układamy do miseczek, podajemy z chrupiącą bagietką lub tostem.

Do smarowania pieczywa bób nadaje się wybornie, o ile **przetworzymy go w pastę, która może łączyć się z różnymi smakami, a u nas zaprawimy ją wędzonym łososiem.**

Składniki: 1 kg bobu, 0,5 kg wędzonego łosia, 2 średnie cebule, duża czerwona papryka, 4 ząbki czosnku, 6 łyżek majonezu (jak przerobiliśmy już lekcje własnego wyrobu – polecam), pęczek kopru, sól i pieprz do smaku.

Bób gotujemy jak poprzednio, studzimy i obieramy, wrzucamy do miski, dodajemy majonez, łosia i wszystko blendujemy. Cebulę i paprykę kroimy w drobną kostkę, czosnek rozcieramy, siekamy koperek, łączymy wszystko ze zblendowaną masą, doprawiamy i całość porządnie mieszamy. Pasta jest gotowa i niech nam nie przeszkadzają drobinki cebuli i papryki – tak ma być!

Jeśli zrobiło nam się zimno od tych przystawek, podgrzejemy atmosferę zupą-kremem z bobu i kukurydzy.

Składniki: 1 kg bobu, 2 kolby kukurydzy, średnia cebula, 2 ząbki czosnku, 100 ml śmietany 30%, 30 g masła, sól, pieprz i cukier do smaku.

Bób jedynie blanszujemy ok. 3 minut, aby odeszła od niego skórka, studzimy, zdzieramy skórkę i odstawiamy na bok.

W rondlu rozpuszczamy masło, wrzucamy drobno pokrojoną w kostkę cebulę, czosnek w cienkie płatki, smażymy to ok. 1 minuty, nożem ścinamy ziarna kukurydzy do rondla, dorzucamy bób, podlewamy wodą lub bulionem do połowy i gotujemy na wolnym ogniu pod przykryciem 15-20 min. Następnie wszystko blendujemy, przecieramy do drugiego rondla przez drobne sitko, dodajemy śmietanę, doprawiamy i krem gotowy. Dobrze jest go podać z grzankami własnego wyrobu.

Na koniec coś ekstra – filet z pstrąga pieczony w plastrze boczku z bobem i sezamem.

Składniki: 2 pstrągi (minimum 300 g każdy), 8 plasterków wędzonego parzonego boczku, 20 g masła, 1 kg bobu, 2 łyżki sezamu, pęczek natki pietruszki, lubczyk, sól i pieprz do smaku.

Ryby filetujemy (nie wyrzucamy kręgosłupów i głów, bo przydadzą się np. na rybny bulion, zwany fond), przyprawiamy, kładziemy je na plaster boczku i przykrywamy drugim plasterem, po czym układamy na blasze i wkładamy do rozgrzanego piekarnika (170°C) na ok. 15 min.

W tym czasie w rondelku rozpuszczamy masło, dodajemy ugotowany (jak zawsze) i obrany bób, sezam, posiekane zioła, całość doprawiamy i podsmażamy ok. 5 min.

Na talerz układamy bób z sezamem, na to kładziemy pieczoną rybę, wszystko polewamy sosem, jaki się z ryby wytopił w piekarniku, i podajemy na stół – z ziemniakiem z wody, kaszą pęczakiem lub kuskusem, popijając danie białym wytrawnym winem.

Z dzieciństwa pamiętamy, że zarówno zielony groszek, jak i bób, można było pochrupać prosto z krzaka, warto jednak pamiętać, że bób w nadmiarze może rzeczywiście dać bobu naszemu żołądkowi, dlatego należy zachować umiar, a jeszcze lepiej będzie, gdy przed schrupaniem bobu na surowo przynajmniej go zblanszujemy.

Następny numer ukazuje się w październiku, a to znaczy, że nadchodzi czas dyni i dlatego za miesiąc dynia będzie się na tych łamach puszyć i pyszczyć w najlepsze, a liderką zostanie dynia karmelizowana, którą na Dalekim Wschodzie podaje się jako deser.

*Opowieść i przepisy **Szymona Przystupy** spisał i do druku podał Adam Karolczuk*



Najprostsza rzecz w życiu, to wymagać od innych, aby troszczyli się o nasze potrzeby i spełniali zachcianki. Wybieramy sobie władzę, aby nas reprezentowała i załatwiała nasze sprawy. Idąc tym tokiem myślenia, obywatel oczekuje, wręcz wymaga, aby państwo, rząd, gmina czy burmistrz spełniali jego oczekiwania - bo przecież głosowaliśmy na nich i teraz mają robić to, co obiecali. Rzeczywistość często pokazuje, że to spełnianie obietnic nie zawsze wychodzi. Myślę, że dzieje się tak z dwóch powodów: po pierwsze, dostawszysię na odpowiednie stanowisko, nasi kandydaci często zapominają o tym, co mówili, po drugie, aby cokolwiek zrobić, potrzebne są działania zgodne z przepisami i jeszcze należy innych przekonać do swoich racji, a w dodatku do realizacji danego zadania potrzebne są pieniądze. Przebrnięcie przez te etapy osłabia nawet najtwardszych zawodników.

I tu właśnie pojawia się możliwość realizowanie różnych projektów i zadań poprzez „inicjatywę lokalną”. Mówiąc prościej - jest to forma współpracy mieszkańców i jednostek samorządu terytorialnego w celu wspólnej realizacji zadań na rzecz lokalnej społeczności. Jeśli więc chcemy zrobić coś dla naszej miejscowości, możemy to wspólnie osiągnąć poprzez inicjatywę lokalną.

Co zatem można zrobić w ramach inicjatywy lokalnej? Właściwie wszystko zależy od potrzeb, jakie widzimy, i od naszej wyobraźni. Można się realizować w następujących działaniach: inwestycyjnych, charytatywnych i kulturalnych, edukacyjnych i oświatowych, związane z kulturą fizyczną, turystycznych, ekologicznych (i związane z ochroną zwierząt), wreszcie w tych związanych z porządkiem i bezpieczeństwem publicznym.

Jak widać, otwiera się przed nami wiele możliwości zaangażowania się w życie lokalnej społeczności - z takiego właśnie założenia wyszli uczestnicy warsztatu informacyjno-edukacyjnego „Z inicjatywą lokalną na Ty”, którzy 25 sierpnia w sali biesiadnej Czarciego Młyna pracowicie wymyślali działania w każdej z wyżej wymienionych kategorii. Padały propozycje: stworzenie domu kultury, budowa sztucznego lodowiska, powołanie straży sąsiedzkiej, oświetlenie dróg, melioracja przydrożnych rowów, uruchomienie transportu publicznego w najbliższej okolicy, zorganizowanie rajdów i wycieczek rowerowych, zorganizowanie koncertów muzycznych, powołanie grupy wolontariatu pomagającej osobom starszym i niepełnosprawnym, nie brakło też pomysłów na uatrakcyj-

INICJATYWA LOKALNA receptą na zmiany

nienie Czerniawy. Wszystko przy chrupiących chlebach, aromatycznych powidłach, słodkich ciastach i deserach specjalnie na tą okazję przygotowanych przez „Cynamonową Chatę”.

Pomysły zostały spisane i po zachęcie burmistrza Rolanda Marciniaka, który również uczestniczył w spotkaniu, ustalono, że kolejne spotkanie grupy inicjatywy lokalnej odbędzie się już we wrześniu. Warto dodać, że prowadząca warsztaty Marta Borowiec-Salwa z Regionalnego Centrum Wspierania Inicjatyw Pozarządowych z Wrocławia zadeklarowała pomoc finansową w realizacji projektu w wysokości 2.000 zł.

Tak więc będziemy działać i oczekiwać, że nasze inicjatywy zmienią otaczającą nas rzeczywistość. Jeśli ktoś



Prowadząca Marta Borowiec-Salwa.



Burmistrz studiował trochę zapiski uczestników warsztatów: nie będzie lekko!

pragnie dołączyć do grupy inicjatywy lokalnej, może się zgłosić dzwoniąc pod numer 500 286 934 - poinformujemy o miejscu i terminie kolejnego spotkania. Serdecznie zapraszam do współpracy - Piotr Bigus

W pomocnym geście



Zespół „Familia” przygrywający do tańca.

25 sierpnia Stowarzyszenie Pomocy Społecznej „Godne Społeczeństwo” zorganizowało w Czarcim Młynie festyn pod hasłem „Pożegnanie wakacji”. Gościom, których przez imprezę przewinęło się ok. 150, zapewniono smaczne domowe ciasta, kielbaski z grilla, kawę, herbatę i inne napoje, przeprowadzono też loterię fantową, z której całkowity dochód zostanie przeznaczony na pomoc najbardziej potrzebującym mieszkańcom miasta. Przez cały festyn do tańca (i do słuchania) przygrywał zespół „Familia” z Mirska.

Dochód z loterii w Czerniawie wyniósł 1.500 zł, a że 31 sierpnia organizatorzy



Rzeźbiarz Miłoś Śimek (z prawej) wpadł do Czarciego Młyna zobaczyć, jak się miewa jego „Młynarz”, a że poczuł się lekko zdezorientowany, Małgorzata Gettner (z lewej) musiała go uspokoić: Tam stoi twoja rzeźba, nikt jej stąd nie zabrał!



kolejnego festynu, tym razem w Świeradowie na Zielonej Polanie, użyczyli gościny stowarzyszeniu (za co serdeczne dzięki!), mogło ono i tam rozłożyć kramik z fantami i uzyskać dla swych podopiecznych dodatkowe 750 zł.

Stowarzyszenie składa serdeczne podziękowania sponsorom za wsparcie organizacji festynu: Burmistrzowi Miasta, Czesławie i Katarzynie Kaczmarczykom (piekarnia „Górska”), Nadleśnictwu Świeradów oraz hotelom: EWA i VILLA COTTONINA.

Anna Abramczyk



Praca koncepcyjna w podgrupach tematycznych.



na imprezę rekreacyjną:



która rozpocznie się
21 września br. (sobota) o godz. 15⁰⁰
w

„Czarcim Młynie” na osiedlu Czerniawa - Zdrój
ul. Lwówecka 5

Zapisy chętnych do udziału w konkursie prowadzi do 19 września Małgorzata Gettner - Szkoła Podstawowa nr 2, tel. 75 78 16 379 (wymagane jest podanie nazwy potrawy).

„WEKTOR” Mirk
ul. Słowackiego 34

BIURO: Mirk
ul. Głowackiego 6
■ 757834726
■ 757834677
■ 502 624 102

✉ wektorbiuro@poczta.onet.pl
www.wektormirk.pl

UWAGA! REMONT **UWAGA! ROBOTY BUDOWLANE** **UWAGA! GŁĘBOKIE WYKOPY**

**BUDOWA DOMÓW
ROBOTY ZIEMNE
REMONTY**



Tradycyjne inauguracyjne zdjęcia świeradowskich pierwszaków zostały tym razem wykonane w hali spacerowej Domu Zdrojowego, gdyż potrzebne były figury szachowe jako rekwizyty. Nieprzypadkowo - otóż świeradowska szkoła przystąpiła do unijnego programu, którego istotę najtrafniej oddaje apel poniższej treści:

Parlament Europejski (...) mając na uwadze, że szachy są grą dostępną dla dzieci z każdej grupy społecznej, mogą przyczynić się do osiągnięcia spójności społecznej i realizacji celów politycznych takich jak integracja społeczna, zwalczanie dyskryminacji, zmniejszenie wskaźnika przestępczości czy nawet walka z różnymi rodzajami uzależnień (...), mając na uwadze, że bez względu na wiek dziecka szachy mogą poprawić jego koncentrację, zwiększyć cierpliwość i wytrwałość, a także rozwinąć zmysł twórczy, intuicję, pamięć oraz umiejętności analitycznego myślenia i podejmowania decyzji; mając na uwadze, że gra w szachy uczy też determinacji, motywacji i sportowego zachowania; wzywa Komisję i państwa członkowskie, by dążyły do wprowadzenia do systemów oświaty państw członkowskich programu „Szachy w szkole”...

Oświadczenie Pisemne Parlamentu Europejskiego z 15 marca 2012 r. w sprawie wprowadzenia do systemów oświaty w Unii Europejskiej programu „Szachy w szkole”.

Program jest pilotażowy, wdrażany na razie tylko w woj. mazowieckim, dolnośląskim i podlaskim. Teresa Fierkowicz (nie omieszczała nadmienić, że w Bogatyni gry w szachy uczy się cała szkoła, w dodatku zaczęli o wiele wcześniej nim Parlament Europejski nagłośnił sprawę), która odpowiada za realizację projektu na razie w klasach pierwszych, przeszła już odpowiednie szkolenie, a szkoła w ramach grantu otrzymała aż 20 kompletów szachów (a także naścienną magnetyczną tablicę z figurami do prezentacji zasad gry wszystkim uczniom w klasie).

Program musi być realizowany przez trzy lata w wymiarze jednej godziny tygodniowo - jako zajęcia obowiązkowe! Liczymy na to, że elementem tej edukacji będą wizyty w Muzeum Szachów u Romualda Kuśnierza, który zechce odsłonić uczniom wiele tajemnic tej gry, podzielić się swymi arcymistrzowskimi doświadczeniami i pokazać komputery zaprogramowane na grę. A na końcu tej edukacyjnej drogi liczymy na wielki szachowy pojedynek klasy IIIa z IIIb, w obecności kibicujących wszystkich uczniów szkoły i gryzących paznokcie ze zdenerwowania.

Jeszcze słowo wyjaśnienia odnośnie tytułu - **Klasa 2022** to nic innego, jak przypomnienie pierwszacom, którzy dopiero zaczęli naukę, że za 9 lat, w roku 2022, zakończą edukację w gimnazjum (o ile jeszcze będzie istnieć). (aka)

Fot. 1 - klasa „czarnych charakterów” **Teresy Fierkowicz** (stoi z lewej) - Ia w Szkole Podstawowej nr 1 w Świeradowie).

Pionki (od lewej): Oliwier Fila, Hanna Rutkowska, Agata Stonik (6 lat), Filip Marcinkowski, Szymon Lachowicz, Justyna Rozum, Bruno Skrzyński, Martyna Wojtysiak.

Figury (od lewej): Iga Jurczak, Dominika Tarach, Artur Musioł, Beata Szczecina, Paweł Krawczuk (6), Anna Jabłowska (6), Gabriela Drobna, Kinga Szukiewicz.

Z tyłu królowa Aleksandra Kiernos i król Szymon Półtorak.

Fot. Tomasz Chmielowiec

Fot. 2 - klasa „białych charakterów” Grażyny Kasaprzak (z tyłu) - Ib w Szkole Podstawowej nr 1 w Świeradowie).

Pionki (od lewej): Edwin Korowaj, Weronika Niewiadomska, Amelia Leszczyńska, Natalia Grońska, Oliwia Siwak, Maja Sidzisz, Dobromiła Rogowska, Weronika Hyczeńska (6).

Figury (od lewej): Bartosz Jednorowski (6), Jakub Bąk, Estera Krawczyk, Mateusz Moroz (król), Natalia Łata (królowa), Dawid Poniatowski, Natalia Czerwińska, Oliwier Burawski.

Na zdjęciu nie ma Artura Żuka (6).

Fot. Tomasz Chmielowiec

Fot. 3 - klasa I **Lucyny Fischer** (siedzi z tyłu) w Szkole Podstawowej nr 2 w Czerniawie.

Z przodu (od lewej): Jadzia Kliszcz (6), Jakub Syrewicz, Kuba Rzeczkowski (6), Michał Polański (6), Szymon Lipnicki, Przemek Brejwo, Julia Porada.

Z tyłu (od lewej): Cyprian Wójcik, Łukasz Maciejewski (6), Jakub Sokołowski, Igor Łoziński (6), Szymon Szurniej, Nikola Bejkus.

Nie ma zdjęcia Konrada Piskorskiego.

Fot. A. Karolczuk



Klasa 2022



CO WY WIECIE O TRZECIM ŚWIECIE?

Gdy rok temu PKS Wrocław wymówił firmie Speedbus stanowisko na swym dworcu w niedzielne przedpołudnie, lwówecki przewoźnik musiał odwołać kurs wrocławski o 7:05 i siłą rzeczy – powrotny o 11:45. Przedstawiciel Polbusa tłumaczył, że musiał zadbać o własne interesy i zapelnienie autobusu do Świeradowa odjeżdżającego o godz. 10:00. Niestety, rentowność tego kursu się nie poprawiła, więc PKS Wrocław 1 lipca ub. roku zlikwidował go w obu kierunkach – na samym początku sezonu turystycznego, tym samym znosząc za jednym zamachem dwa niedzielne połączenia (bo Speedbusa też), dzięki którym podróżni wysiadający rano we Wrocławiu z dalekobieżnych pociągów mogli dotrzeć do Świeradowa. A wszystko to bez pytania nikogo o opinię, bez poinformowania władz samorządowych.

Speedbus nie wznowił już kursu w niedziele o 7:05, tłumacząc to morderczą i skomplikowaną procedurą w Urzędzie Marszałkowskim (bo z przystanków wylatuje się w godzinę, a wraca na nie – latami!). Wrocław po roku uruchomił do nas w soboty, niedziele i święta kurs o 7:00, z powrotnym o 15:40 (ale tylko do 14 grudnia).

Ponad rok temu cicho i bez rozgłosu „Bielawa-bus” skasował WSZYSTKIE kursy do Świeradowa i do Lubania przez Leśną i Pobiedną. Czy ktokolwiek z kimkolwiek to uzgadniał? Ależ skąd, przecież działa wolny rynek! Należy się tylko domyślać min zdeglustowanych turystów, którzy wiedzieli od dawna, że w soboty i niedziele nie sposób żadnym autobusem dostać się do Zamku Czocho, a nagle dotarła do nich informacja, że zamek dla niezmotoryzowanych stał się w ogóle nieosiągalny! (bo kur-

sy o 8:57 i 14:42 nie dają miłośnikom zamku pola manewru).

Przez wakacje PKS Bolesławiec rano i po południu łączył Świeradów ze Szklarską Porębą, co stwarzało szansę nie tylko na całonocną wyprawę w Karkonosze, ale także na skorzystanie z kursu Koleją Iżerską do Harrachova. Wakacje się skończyły i Świeradów ze Szklarską znów ma tylko dwa kursy na dobę! Karpacz? Kowary? – tylko przez Jelenią Górę! Komunikacja transgraniczna w strefie Schengen – do Frydlantu, Hejnic, Liberca, Jablonca? W marzeniach! Połączenia do Wałbrzycha, gdzie mieści się nasz ZUS? Koszmar!

Turyści opowiadają, jak w Beskidach, na Podhalu, w Bieszczadach i w wielu innych turystycznych zagłębiach kraju dziesiątki busów wożą pasażerów od świtu do nocy we wszystkie ciekawe zakątki swych regionów, więc ten świeradowski bezruch komunikacyjny budzi w nich mieszane uczucia: niedowierzania i irytacji. Patrząc na nasz chaos przystankowy, na rozkładach czytując się w nieliczne godziny odjazdów obwarowane cyferkami i literkami, ograniczającymi kursy głównie do dni roboczych, i dochodząc do wniosku, że jedynym pewnym, w miarę stabilnym kierunkiem jest Jelenia Góra obsługiwana przez naszego lokalnego przewoźnika Sław-Trans.

W Polsce na 1000 mieszkańców przypada już więcej aut niż w Kraju Kwitnącej Wiśni – w tej mierze spełniłmy nasze marzenie z Sierpnia 1980: jesteśmy już drugą Japonią, ale w sferze komunikacji publicznej – nadal (a może nawet coraz bardziej) ocieramy się o trzeci świat! (aka)

PIŁKA W JESIENNYCH BARWACH

18 sierpnia piłkarze TKKF KWISA dość niefortunnie zaczęli jesienną rundę sezonu 2013/14 w grupie A – na własnym boisku przegrali 2:4, z Gryfem Gryfów, a pikanterii temu wynikowi dodaje fakt, iż zespół rywali poprowadził Zygfryd Borkowski, do niedawna trener świeradowian.

25 sierpnia znów byliśmy gospodarzem – tym razem gościliśmy Olimpię II Kowary, z którą wymęczyliśmy bezbramkowy remis.

1 września w wyjazdowym meczu z Czarnymi Przedwojów padł wynik 3:0 dla naszych rywali.

8 września podejmowaliśmy Orła Mysłakowice, odnosząc pierwsze w rundzie jesiennej zwycięstwo 4:3.

Do końca rundy jesiennej zostały nam do rozegrania mecze z następującymi zespołami (spotkania wyłuszczone odbywają się na stadionie miejskim w Świeradowie i zachęcamy wszystkich kibiców, którzy dobrze życzą naszej

drużynie, by zasiadali na trybunach i gorąco dopingowali piłkarzy):

15 IX - Woskar Szklarska Poręba,
22 IX - Chojnik Jelenia Góra (godz. 11⁰⁰),
29 IX - Lechia Piechowice,
6 X - Nysa Wolbromek (godz. 11⁰⁰),
13 X - Pegaz Krzeszów,
20 X - KS Łomnica (godz. 11⁰⁰),
27 X - Piast Bolków,
3 XI - Włókniarz Chętno Śl. (godz. 11⁰⁰),
10 XI - Orzeł Wojcieszów.

Dofinansowanie budowy przydomowych biologicznych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, iż do końca br. gmina ma możliwość ubiegania się o dofinansowanie budowy przydomowych oczyszczalni ścieków z Programu Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej pn. „Dofinansowanie przydomowych oczyszczalni ścieków oraz podłączeń budynków do zbiorczego syste-

mu kanalizacyjnego”.

Przedmiotem projektu jest zagospodarowanie ścieków bytowo-gospodarczych powstających w gospodarstwach domowych, gospodarstwach agroturystycznych oraz obiektach użyteczności publicznej.

Osoby zainteresowane (gospodarstwa domowe, wspólnoty mieszkaniowe i gospodarstwa agroturystyczne) mają możliwość zadeklarowania uczestnictwa w programie poprzez złożenie wstępnej deklaracji do Urzędu Miasta, a wniosek o pozyskanie dofinansowania w imieniu zainteresowanych mieszkańców składa Gmina Miejska Świeradów-Zdrój.

O dofinansowanie mogą ubiegać się tylko ci mieszkańcy, ków. Istnieje możliwość podłączenia kilku gospodarstw do jednej oczyszczalni obsługi-

należy uzyskać pozytywną opinię dyrektora szkoły, do której uczeń uczęszcza (opinię taką dyrektor wystawia na druku wniosku o przyznanie stypendium).

W minionym roku szkolnym 48 naszych uczniów skorzystało ze stypendiów, a na ich wypłatę wydatkowano 66.618,96 zł, z czego wkład własny gminy wyniósł 13.323,79 zł.

Wydatki kwalifikowane do rozliczenia w ramach stypendium w formie refundacji:

➡ książki, zeszyty w szczególności podręczniki szkolne, lektury szkolne, książki o charakterze edukacyjnym i hobbistycznym, prasa edukacyjna, pomoce dydaktyczne (słowniki, encyklopedie, atlasy, tablice matematyczne, itp.); ➡ artykuły szkolne i piernicze; ➡ czesne; ➡ dożywianie organizowane w szkole; ➡ bilety miesięczne imienne lub faktury; ➡ „zielona szkoła”; ➡ grupowe wyjścia do teatru, kina, wycieczki szkolne itp.; ➡ zajęcia pozaszkolne o charakterze edukacyjnym; ➡ w zależności od profilu szkoły - wymagana odzież oraz inne artykuły i przybory niezbędne do uczestnictwa w zajęciach edukacyjnych; ➡ komputer, urządzenia peryferyjne, toner, oprogramowanie, multimedialne programy edukacyjne; ➡ abonament internetowy; ➡ naprawa, montaż sprzętu komputerowego i urządzeń peryferyjnych; ➡ strój galowy wymagany przez szkołę; ➡ obuwie sportowe; ➡ ubiór sportowy na zajęcia sportowe; ➡ tornister, plecak szkolny; ➡ okulary korekcyjne; ➡ biurko, krzesło do biurka lub inny sprzęt niezbędny do nauki; ➡ sprzęt muzyczny; ➡ sprzęt sportowy; ➡ basen (w szczególności strój kąpielowy, klapki, rachunki za korzystanie z basenu).

Agnieszka Moroz - kierownik MOPS



1 - S. Garsztecki, tel. 601 566 304
2 - J. Mackiewicz, tel. 603 314 785
3 - M. Szarpała, tel. 601 797 592
4 - M. Głozak, tel. 665 990 877
5 - R. Biały, tel. 609 072 889
6 - T. Aficki, tel. 604 499 175
7 - B. Wilczacki, tel. 693 778 400
8 - J. Harasim, tel. 609 761 678
9 - M. Metelica, tel. 511 667 343
14 - R. Strugała, tel. 889 096 999
16 - J. Rokosz, tel. 661 386 078

OGŁOSZENIA DROBNE

• Sprzedam garaż dwustanowiskowy przy ul. Górskiej. Tel. 75 78 17 288 (po godz. 15) • Kancelaria Podatkowa KARGEM mgr Bogumiła Tasulis. Tel. 75 75 225 38, 506 053 924, 601 835 007 • Manicure i pedicure z możliwością dojazdu do domu. Rezerwacja telefoniczna pod nr. 665 285 666 • Wymienię się mieszkaniem na urlop: za mieszkanie lub pokój w Świeradowie (lub okolicach) oferuję swoje w centrum Szczecina na Wałach Chrobrego. Tel. 798 804 017 • Do wynajęcia lokal użytkowy w ścisłym centrum, 26 m², nadający się na sklep, biuro lub gabinet. Tel. 513 949 525 • Sprzedam lub wynajmę apartament przy ul. Górskiej 6. Tel. 607 172 971.

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI. Wydaje Gmina Miejska Świeradów-Zdrój.

Redaktor naczelny - Adam Karolczuk, tel. 661 784 827, notatnik@swieradowzdroj.pl

Zapraszamy wszystkich Czytelników do współredagowania miesięcznika. Teksty (także literackie), opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości redakcji) oraz zdjęcia można składać również w Referacie Promocji Gminy, Turystyki, Kultury i Sportu Urzędu Miasta przy ul. 11 Listopada 35 (II p.), tel. 75 71 36 482. Za treść ogłoszeń i reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności oraz zastrzega sobie prawo skracania i przeredagowywania treści ogłoszeń oraz odmowę publikacji. Redakcja nie zwraca materiałów niezamówionych i zastrzega sobie prawo ich skracania.



50-tka!



Gdy przeszło cztery lata temu **plk prof. dr hab. Mariusz Wiatr**, na co dzień rektor-komendant Wyższej Szkoły Oficerskiej Wojsk Lądowych we Wrocławiu, w wolnych chwilach czerniawianin (jak przed wieloma laty), zakładał w Czerniawie z grupą zapaleńców koło PTTK, nikt pewnie nie przypuszczał, że doczekają jubileuszu 50 oficjalnie odnotowanych wycieczek. Tę pięćdziesiąt zaliczyli 24 sierpnia, w trakcie której wybrali się do Geoparku w Krobicy, a po przejściu kilkunastu kilometrów Grzbietem Wysokim wrócili do restauracji „Czarny Potok”, która stała się ich bazą, by założyć „firmowe” kurtki, ofiarowane im przez Urząd Miasta.

Czegóż oni nie zdeptali! Karkonosze, Rudawy, Kaczawy i Izery (z obu stron granicy), trasy od Lubania po Lwówek i Wleń, prawie wszystkie zamki (czynne i nieczynne), szlak wygasłych wulkanów, okrążyli też oba sztuczne jeziora z każdej strony, zaliczyli Frydlant, Raspenavę i Hejnice. Dowodem tych peregrynacji jest sumiennie prowadzona kronika, a teraz jeszcze będą mieli na sobie znak rozpoznawczy – czerwone kurtki z naszytym logiem Gór Izerskich, w których będą promować miasto.



Z lewej – Mariusz Wiatr rozdający słodycze z jubileuszowego kosza, który otrzymał w prezencie od członków koła. U góry – moment wyboru właściwego rozmiaru kurtek. Powyżej – koło PTTK „Czerniawa” w strojach organizacyjnych.

Koło liczy 20 członków i jest drugim co do liczności w powiecie, ale tylko czerniawska grupa wprowadziła do zarządu powiatowego PTTK aż dwóch członków: Urszula Lipnicka jest skarbnikiem, a Antoni Zwierzyński zasiada w Komisji Rewizyjnej.

28 i 29 września PTTK „Czerniawa” będzie organizatorem rajdu dwudniowego, w którym udział weźmie do 50 osób, a baza zostanie urządzona w „Almie”.

Członkowie koła składają podziękowania prezesowi – za to, że zaszczylił w nich bakcyllą i dzięki niemu odkryli góry na nowo, burmistrzowi – za kurtki, a Dorocie Marek i Monice Hajny-Daszko – za zaangażowanie w proces projektowania i uszycia tych kurtek.

Adam Karolczuk

Wędrowanie łączy pokolenia



Wszedobylska karkonoska mgła ustąpiła, na szczęście, na szczycie.



Edmund Rakowski (z prawej) w towarzystwie wojewody dolnośląskiego Marka Skorupy (drugi z prawej), wicemarszałka dolnośląskiego Jerzego Łuźniaka (trzeci z prawej) i Jerzego Pokoja (w kapeluszu).

Dowodem tytułowego łączenia pokoleń była wspólna wyprawa na szczyt Śnieżki -10 sierpnia br. - na którą weszło 27 członków SKKT PTTK „Świeradowskie Orły”, grupy PTTK „Czerniawa”, przewodników sudeckich, rodziców i miłośników gór ze Świeradowa. Tegoroczne święto ludzi gór zgromadziło przed Obserwatorium Wysokogórskim Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej setki wiernych z Polski, Czech i Niemiec, którzy tradycyjnie w południe uczestniczyli w mszy celebrowanej przez bp. legnickiego Stefana Cichego i prymasa Czech kard. Dominika Dukę. Wraz z nami, ludźmi gór, oraz pielgrzymami we mszy uczestniczyli: Vaclav Klaus - były prezydent Czech, obecny - Milos Zeman, poseł Grzegorz Schetyna, wojewoda dolnośląski Marek Skorupa, wicemarszałek województwa dolnośląskiego Jerzy Łuźniak oraz Jerzy Pokój - inicjator ustanowienia 10. sierpnia dniem ludzi gór, połączonego ze spotkaniem przewodników na Śnieżce. Uroczystości zakończyły się w Kotle Łomniczeki modlitwą przy symbolicznym cmentarzu Ofiar Gór w Karkonoszach. Dzień zakończyło zejście szlakiem czerwonym do Karpacza.

Zarząd Główny PTTK ustanowił rok 2013 Rokiem Przewodników, z którymi „Orły” już od sześciu lat uczestniczą w obchodach ich święta. Najbardziej cieszy nas fakt, że w tegorocznej wyprawie towarzyszy nam przewodnik sudecki Edmund Rakowski, który w lipcu ukończył 84 lata. Zasłużony przewodnik, Instruktor Krajoznawstwa Polski i Prze-



A to my na tle „najwyższej” czeskiej poczty.

wodnictwa, obchodził swoje osobliwe sześćdziesięciolecie pierwszego zdobycia najwyższego szczytu Karkonoszy, które miało miejsce w roku 1953. Pomimo wieku pan Munde zachował pogodę ducha, energię i siłę, czym zadziwił wielu przewodników i znajomych, a jego aktywność może być wzorem do naśladowania dla młodszych, starszych i najstarszych. Pamiątkowe zdjęcie będzie nam przypominało wakacyjną wyprawę, a sześć osób, które z naszej grupy pierwszy raz weszło na Śnieżkę, spisało się dzielnie i dołączyło do zaszczytnego grona członków SKKT.

Dziękuję, gratuluję i jest mi niezmiernie miło, że co roku w wakacyjny czas znajduje się grupa dzieci, młodzieży i dorosłych, która daje się namówić na wspólne wędrowanie!

Teresa Fierkowicz - opiekun koła

ROZKŁAD JAZDY GONDOLI -LATO/JESIEŃ

	DNI ROBOCZE	SOBOTA-NIEDZIELA
WRZESIEŃ	9 ⁰⁰ - 16 ⁰⁰	9 ⁰⁰ - 17 ⁰⁰
PAŹDZIERNIK	9 ⁰⁰ - 16 ⁰⁰	9 ⁰⁰ - 16 ⁰⁰